

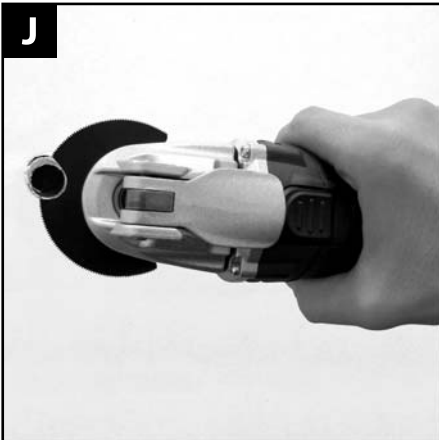
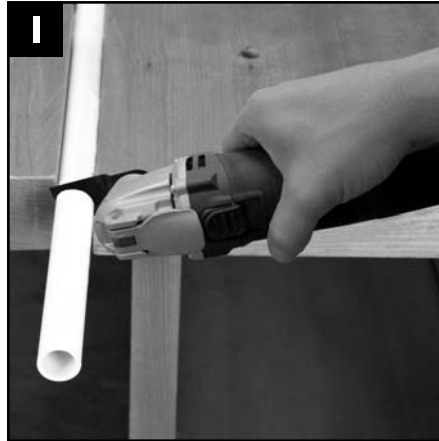
TRYTON

ELEKTRONARZĘDZIA



TM301

PL	Oryginalna instrukcja obsługi	WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE	5
RU	Инструкция по эксплуатации	МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ.....	11
RO	Instrucțiuni de folosire	APARAT MULTIFUNCȚIONAL OSCILATOR.....	17
LT	Naudojimo instrukcija	DAUGIAFUNKCINIS OSCILIACINIS ĮRANKIS	22
LV	Lietošanas instrukcija	DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠAIS INSTRUMENTS.....	27
CZ	Návod na obsluhu	MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ.....	32



DT-C2/d_zg/0250/03.2016

Łomna Las: 2013.03.03

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

(CZ) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CZ) VÝROBCE

PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa

(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:
(CZ) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:

Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czoszów

(PL) Wielofunkcyjny narzędzie oscylacyjne (RO) Aparat multifuncțional oscilator (LV) Daudfunkciju oscilējošais instruments (LT) Daugiafunkcinis oscilacinis įrankis (CZ) Multifunkční oscilační nářadí

TRYTON TM301

Q1D-TD-3.2B

220 - 240 V; 50-60 Hz; 280 W; kl. II; n₀: 10000-23000 /min; s1608-s1701

(PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, spełnia wymagania określone w dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady: (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, îndeplinește cerințele definite de directivele Parlamentului European și a Consiliului European: (LV) Obiectul deklarācijai descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantā de armonizāre a Uniunii, izpildi pamat prasības noteiktas Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvās: (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, atitinka Europos Parlamento bei Europos Tarybos direktyvų reikalavimus: (CZ) Vyše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, splňuje požadavky uváděné ve směrnicih Evropského parlamentu a Rady:

(PL) 2006/42/WE; 2014/30/UE; 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym;

(RO) 2006/42/CE 2014/30/UE; 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice;

(LV) 2006/42/EK; 2014/30/ES; 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās;

(LT) 2006/42/EB; 2014/30/ES; 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo;

(CZ) 2006/42/ES; 2014/30/EU; 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních;

(PL) oraz został(y) wyprodukowany(e) zgodnie z normą(ami):

(LT) bei yra pagamintas pagal normas:

(RO) și au fost produse conform normelor:

(CZ) a byla(y) vyrobena(y) podle normy(em):

(LV) un tika izgatavoti atbilstoši normām:

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2-4:2009+A11:2011 EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009 EN 61000-3-3:2013 IEC 62321:2008

Mariusz Rotuski
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji

(PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CZ) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce.

■ Seškrabování (viz obr. L, M)

Pro seškrabování nastavte vysoký stupeň oscilační rychlosti.

Na měkkém podloží (např. dřevě) je nutné pracovat pod malým úhlem a nepřítisí silným přitlakem. V opačném případě by řezný list na seškrabávání mohl poškodit podloží.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA:



VAROVÁNÍ:

Před každou údržbou odpojit zástrčku z napájení.

Zařízení v zásadě nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Zařízení by mělo být uloženo na místě nepřístupném dětem, udržovaném v čistotě a chráněným před vlhkostí a prachem. Skladovací podmínky by měly vyloučit možnost mechanického poškození a povětrnostním podmínkám.

■ Čištění

Pro zajištění bezpečné a efektivní práce, nesmí být v krytu elektronarádi a ventilačních otvorech prach a znečištění. Doporučuje se čišťení zařízení bezprostředně po každém použití.

Tělo stroje je třeba čistit čistým vlhkým hadříkem s malým množstvím mýdla nebo profuknout stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.

Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla; mohly by poškodit části zařízení vyrobené z umělé hmoty.

Je třeba dávat pozor, aby se dovnitř zařízení nedostala voda.

■ Doprava

Zařízení dopravujte a skladujte v přepravním kufru, který ji chrání proti vlhku, průniku prachu a drobných objektů, především zajistíte ventilační otvory. Drobné části, které by se dostaly dovnitř krytu, mohou poškodit motor.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ:

Zařízení nefunguje:

- zkontrolovat zda vodič napájení (4) je správně zapnutý a prověřit přísun elektrického proudu do napájecí zástrčky;
- zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů a v případě potřeby je vyměnit.

POZOR! Výměnu uhlíkových kartáčů může provádět pouze oprávněný elektrikář.

- pokud elektronarádi stále nefunguje, i když má zajištěn přívod

elektrického proudu a nemá opotřebované uhlíkové kartáče, je třeba je odeslat do servisní opravy na adresu uvedenou v záručním listu.

VÝROBCE:

PROFIX s.r.o.

ul. Marywilska 34,
03-228 Varšava, Polsko

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:



POZOR: Zobrazený symbol znamená zákaz likvidace zařízení dohromady s jinými odpady (na porušení zákazu se vztahuje pokuta). Nebezpečné složky, které se nacházejí v elektrickém a elektrotechnickém vybavení mají negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví.

Domácnosti by se měly zapojit do získávání zpět a opětovného využití (recyklace) starých elektrospotřebičů. V Polsku a v Evropě se tvoří nebo už existuje systém sběru elektroodpadu, v rámci kterého mají všechna prodejní místa elektrospotřebičů povinnost přijímat elektroodpad. Kromě toho existují sběrná místa pro elektroodpad.

PIKTOGRAMY:

Vysvětlění ikon umístěných na firemním štítku a na informačních nálepkách na zařízení:



«Před spuštěním zařízení si přečtěte návod na obsluhu!»



«Vždy používejte ochranné brýle»



«Používejte ochranné masky proti prachu»



«Používejte prostředky na ochranu sluchu»



Politika firmy PROFIX je politikou průběžného zdokonalování výrobků, z toho důvodu si firma vyhrazuje právo změnit specifikaci výrobku bez předchozího informování. Obrázky, uvedené v návodu na obsluhu, jsou pouze příklady a mohou se lišit od skutečného vzhledu zakoupeného zařízení.

Níže uvedená instrukce je chráněna právem autorským. Kopírování/ powielanie jej bez písemnej zгоды firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.



INSTRUKCJA OBSŁUGI WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE TM301

Instrukcja oryginalna



PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Nieprzebranie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowodowe).



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy:

- W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wypadków.
- Nie należy używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używa się elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki. Nie należy używać żadnych przedłużaczy w przypadku elektronarzędzi mających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdkach wtyczkowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się do elektronarzędzia wody, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy nadwierać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do

przenoszenia, ciągnięcia elektronarzędzia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- W przypadku, gdy elektronarzędzie używa się na wolnym powietrzu, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami przeznaczonymi do pracy na wolnym powietrzu. Używanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste:

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania elektronarzędzia. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne osobiste obrażenia.
- Należy stosować wyposażenie ochronne. Należy zawsze zakładać okulary ochronne. Używanie w odpowiednich warunkach wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza osobiste obrażenia.
- Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed przyłączeniem do źródła zasilania i/lub przed podłączeniem akumulatora oraz zanim podniesie się lub przeniesie się narzędzie należy upewnić się, że wyłącznik elektronarzędzia jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na wyłączniku lub przyłączenie elektronarzędzia do sieci zasilającej przy załączonym wyłączniku może być przyczyną wypadku.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować osobiste obrażenia.
- Nie należy wychylać się za daleko. Należy cały czas stać pewnie i zachować równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Należy utrzymywać swoje włosy,

ubranie i rękawiczki z dała od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zacementowane przez części ruchome.

- h) Jeżeli urządzenia są przystosowane do przyłączenia zewnętrznego odciągu pyłu i pochłaniacza pyłu, należy upewnić się, że są one przyłączone i prawidłowo użyte. Użycie pochłaniacza pyłu może zredukować zagrożenia zależne od zapylenia.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:

- a) Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom nieznanym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- g) Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- h) W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprowadzenia smaru w mechanizmie napędu.
- i) Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
- j) Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za

pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.

- k) Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
- l) Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.



OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.

Naprawa:

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to, że użytkowanie elektronarzędzia będzie nadal bezpieczne.



OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy narzędziem elektrycznym zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.



WIELOFUNKCYJNE NARZĘDZIE OSCYLACYJNE
Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z urządzeniami wielofunkcyjnymi:

- a) Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodem sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- b) Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.
- c) Elektronarzędzie należy używać jedynie do szlifowania na sucho. Przeniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) Uwaga, niebezpieczeństwo pożaru! Należy unikać przegrzania się szlifowanego materiału i szlifierki. Przed przestojami w pracy należy zawsze opróżnić pojemnik na pył. W niesprzyjających warunkach, np. pod wpływem iskrzenia powstałego podczas szlifowania metali, może dojść do samozapalenia się pyłu szlifierskiego w workach, mikrofiltrach, papierowych pojemnikach na pył, a także w pojemnikach i adapterach systemu odpylającego. Zwiększone niebezpieczeństwo istnieje, gdy pył taki zmieszany jest z resztkami lakieru, poliuretanu lub innymi chemicznymi materiałami, a materiał szlifowany jest po długiej obróbce rozgrzany.
- e) Wdychanie pyłu szlifierskiego jest szkodliwe dla zdrowia. Bezpośredni kontakt fizyczny z pyłami lub przedostanie się ich do płuc może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby układu oddechowego operatora lub osób znajdujących się w

Uwedená úroveň vibrací platí pro základní použití elektronářadí. Pokud by bylo elektronářadí použito jinak nebo s jinými pracovními nástroji, a také pokud nebude prováděna dostatečná údržba, úroveň vibrací se může lišit od uvedené. Vyše uvedené důvody mohou způsobit zvýšení vystavení vibracím během celé doby práce.

Je třeba uplatnit další bezpečnostní prostředky, jejichž účelem je ochrana obsluhy pily proti důsledkům vystavení vibracím, např.: údržbu elektronářadí a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou, určení pořadí pracovních úkonů.

MONTÁŽ:



POZOR! Před jakoukoliv prací na elektronářadí vyjměte zástrčku z elektrické zásuvky.

K výměně pracovních nástrojů používejte pracovní rukavice. Dotknutí se pracovních nástrojů může mít za následek zmrzáčení.

■ Namontování/odmontování pracovního nástroje (viz obr. B)

1. Za účelem namontování pracovního nástroje je třeba elektronářadí pevně chytnout a odblokovat upínací páku (1).
 2. Zasuňte příslušný pracovní nástroj (např. škrabku) mezi držákem nástroje a přítlakovým kroužkem.
 3. Usadte držák pracovního nástroje na všech 6 kolíků nástrojového držáku.
 4. Zajistěte Upínací páku (1).
- UPOZORNĚNÍ!** Zkontrolujte správnost upevnění pracovního nářadí. Nesprávně nebo nedůkladně nastavené pracovní nářadí se může během provozu sesunout a ohrozit osobu, která s nářadím pracuje.
5. Pro sundání namontovaného nástroje postupujte v opačném pořadí.

■ Nasazení zařízení na odsávání prachu (viz obr. C)

Ze zdravotních důvodů po celou dobu práce by měly být použity průmyslové vysavače jako systém odsávání prachu. Nasávací trubku vysavače je třeba zapojit přímo na přípojku k odsávání prachu (5).

POZOR! Odsavač musí být přizpůsoben druhu zpracovávaného materiálu.

1. Přiložte přípojku na odsávání prachu (5) k hlavě zařízení, jak je to znázorněno na obrázku C, a silně a rovnoměrně ji nasadte na hlavu.
2. Připevňte přípojku tak, že zavedete čep trysky do drážky v zadní části stroje (viz obr. D).
3. připojte vysavač k přípoje (vnitřní průměr přípojky je 32 mm).

■ Naložení/výměna smirkového papíru

Brusná pracovní deska (8) je vybavena úchytnou netkanou textilií, která umožňuje rychlé a snadné upevnění smirkového papíru s upevněním na suchý zip.

Pro dosažení optimální adheze je nutné vytřepat úchytnou netkanou textilií brusné desky (8) před upevněním smirkového papíru (7).

1. Přiložte smirkový papír (7) z jedné strany brusné desky (8) tak, aby k ní těsně přiléhala a silně ho k desce přitiskněte (viz obr. B).
2. Chceme-li sundat smirkový papír (7), musíme chytit jeho jeden konec a odtrhnout od brusné desky (8).

PŘEDZAHÁJENÍM PRÁCE:

- Ujistěte se, že zdroj napájení má parametry, které odpovídají z parametřům zařízení, uvedeným na firemním štítku.
- Ujistěte se, že vypínač zařízení je v poloze vypnutu.
- V případě, že pracujete s prodlužovačkou, ujistěte se, že její

parametry a průměry kabelů odpovídají parametřům zařízení. Doporučujeme použít co nejkratší prodlužovačky. Prodlužovačka by měla být zcela rozvinutá.

PRÁCE:

■ Zapínání/vypínání

- Zařízení **zapínáme** tak, že posuneme přepínač (2) dopředu.
- Zařízení **vypínáme** tak, že posuneme přepínač (2) dozadu.

■ Výběr rychlosti otáček

Zařízení je vybaveno elektronickým řízením, které umožňuje vybrat frekvenci otáček vhodnou pro daný obráběný materiál.

Ovládací kolečko nastavení rychlosti (3) je možné nastavit od stupně 1 (nejnižší frekvence kmitů, např. při broušení povrchů, které jsou tepelně neodolné) do 6 (max) (nejvyšší frekvence kmitů). Požadovaná rychlost otáček závisí na druhu obráběného materiálu a na podmínkách práce – nejlépe ji upravíte po vyzkoušení.

■ Broušení (viz obr. E)

POZOR: Při broušení používejte ochranu horních cest dýchacích (protipracové masky).

- Při broušení lakovaných povrchů venujte prosím zvláštní pozornost. Některé laky obsahují škodlivé látky, takže prach musí být odtržený způsobem šetrným k životnímu prostředí.

- Při broušení povrchů pokrytých barvami obsahující sloučeniny olova by měla být použita maska absorbující výpary olova. Děti a těhotné ženy nesmí na pracoviště. Nejezte a nepijte při práci.

- Nikdy nepoužívejte stroj na broušení povrchů z hořčíku.

Brusnou plochou zařízení pohybuje neznatelnými eliptickými pohyby po povrchu opracovávaného předmětu. Nepoužívejte žádný další tlak, pohotovostní hmotnost zařízení je plně dostačující. Větší důraz na obrábku zařízení nezvyšuje účinnost odstranění, ale rychlejší opotřebování stroje a brusního papíru.

Provádět řadu dalších broušení pomocí brusné archy snížením velokosti zrna.

POZOR: Jen brusní papíry nacházející se v perfektním stavu jsou zárukou dobré výkonové parametry pro zpracování poškozené.

Pro důkladné obroušení rohů, hran a obtížně dostupných míst je možné brusit také samotným vrcholkem nebo hranou brusné desky.

Během bodového broušení povrchu může dojít k nadměrnému zahřátí brusného papíru. Snížete oscilační rychlost a zmenšíte sílu přítlaku, dbejte rovněž na pravidelné ochlazování brusného papíru.

Nepoužívejte smirkový papír, kterým byly broušeny kovové předměty, na opracování jiných materiálů.

■ Pilování (viz obr. F-K)

POZOR: Používejte výhradně nepoškozené řezné listy, které jsou v bezvadném technickém stavu. Vyhnuté nebo neostře řezné listy se mohou zlámat, negativně ovlivní linii řezu a způsobit zpětný náraz.

Při pilování lehkých stavebních materiálů dodržujte právní předpisy a pokyny výrobce materiálu.

Při řezání dávejte pozor na cizí tělesa v materiálu a podle potřeby je odstraňte.

Hlubkové řezy lze provádět pouze v měkkých materiálech jako je dřevo, sádrokarton nebo podobné!

- l) **Ruce udržujte v dostatečné vzdálenosti od rozsahu řezu. Nevkládejte je pod opracovávaný předmět. Při kontaktu s ostřím existuje nebezpečí vážného poranění či zmrzačení.**
- m) **Elektronářadí je potřeba držet pevně počas práce obidvouma rukama a zajistit beypeční pozici při práci. Elektronářadí je beypečnejší vedeno oběma rukama.**
- n) **Je potřeba zabezpečit obráběný předmět. Zajištění obráběného předmětu v zvěráku nebo jiným tohto typu stroje je beypečnejší než držení v ruce.**
- o) **Povrch, který má být opracován, nesmí být omyt kapalinou, jež obsahuje rozpouštědlo. Zahřátí materiálu během práce může způsobit vznik jedovatých výparů.**
- p) **V případě výpadku napájení, napr. po výpadku proudu nebo po odstranění zástrčky ze zásuvky, je potřeba odblokovat zapínač/vypínač a nastavit ho v poloze vypnutej. Tímto způsobem lze zabránit náhodnému zapnutí napájení elektronářadí.**
- q) **Nesmí se používat elektronářadí s poškozeným káblem. Nedotýkat se poškozeného káblu, v případě poškození káblu při práci, je potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Poškozené káble zvyšují riziko zasažení proudem.**
- POZOR!** Pokud se poškodí neodnímatelnej napájecí kábel, to měl by být nahrazen speciálním káblem nebo souborem dostupným u výrobce nebo vspecializovaném servisu.

POUŽITÍ A KONSTRUKCE MULTIFUNKČNÍHO OSCILAČNÍHO NÁŘADÍ:

Multifunkční oscilační nářadí je určeno k pilování a řezání dřeva a dřevu imitujících materiálů, plastických hmot, sádry, nezelezných kovů a upevňujících prvků (např. hřebíků, které nejsou tepelně opracovány). Hodí se rovněž pro opracování měkkých nástěnných desek a k broušení a seškrabávání na sucho nevelkých ploch (např. k seškrabávání přilepených podlahových krytin, zbytků stěrek, starých laků apod.). Zejména je uzpůsobeno k práci v blízkosti hrany předmětu.

Elektronářadí se smí používat výhradně s originálním příslušenstvím firmy PROFIX.

POZOR! Nepoužívat na azbest a materiálů obsahujících grafit. Nepoužívejte k broušení sádry (spoiny płyt kartonowo-gipsowych) a im podobných materiálů. Jemný prach pronikající do vnitřku přístroje způsobí blokování větrání prostoru, což vede k přehřívání a spálení motoru. Spůsobuje to strátu záručních práv.

Zařízení má třídu ochrany II. (dvojité izolace) a je poháněno jednofázovým motorem.

Přístroj není určen pro komerční, řemeslné a průmyslové využití. Záruka se nevztahuje pokud byl přístroj používán v závodech řemeslných, průmyslových nebo k podobné činnosti.

Každé použití zařízení jinak, než to vyplývá z jeho výše uvedeného určení, je zakázané, způsobuje ztrátu záruky a osvozuje výrobce od odpovědnosti za takto způsobené škody.

Jakékoliv úpravy zařízení prováděné uživatelem osvozuje výrobce od odpovědnosti za poškození a škody způsobené uživateli a v okolí. Správné používání zařízení se týká také její údržby, skladování, dopravy a oprav.

Elektronářadí mohou opravovat pouze servisní opravny určené výrobcem. Zařízení napájené ze sítě mohou opravovat výhradně kvalifikované a oprávněné osoby.

I když se bude nářadí používat v souladu s jeho určením, nelze zcela

vyloučit určité možnosti zbytkového rizika. Vzhledem ke konstrukci a stavbě stroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

- Negativní vliv na zdraví následkem vibrací paží a dlaní v případě, kdy je zařízení používané delší dobu nebo nesprávným způsobem a bez kontrolních prohlídek.
- Poškození sluchu v případě, kdy nejsou používány odpovídající ochranné klapky na uši.
- Poškození plic v případě, kdy není používána odpovídající protiprachová maska.

KOMPLETACE:

- Multifunkční oscilační nářadí - 1 ks.
- Brusná pracovní deska - 1 ks.
- Smirkové papíry - 4 ks.
- Řezací list ke seškrabávání - 1 ks.
- Řezací list půlkruhový (ocel 65Mn) - 1 ks.
- Řezací list půlkruhový (ocel HSS) - 1 ks.
- Řezací list pro hloubkové řezy - 1 ks.
- Přípojka odsávání prachu - 1 ks.
- Přepravní kufřík - 1 ks.
- Záruční list - 1 ks.
- Návod na obsluhu - 1 ks.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ:

Číslování součástí zařízení se vztahuje ke grafickému záznamění umístěnému na stránce 2 návodu na obsluhu:

- Obr. A**
1. Upínací páka na výměnu příslušenství
 2. Vypínač
 3. Regulator počtu kmitů
 4. Vodič napájení
 5. Přípojka odsávání prachu
 6. Řezací list půlkruhový (ocel 65Mn)
 7. Smirkové papíry
 8. Brusná pracovní deska
 9. Řezací list půlkruhový (ocel HSS)
 10. Řezací list pro hloubkové řezy
 11. Řezací list ke seškrabávání
- Obr. B**
12. Úchytky pro nástroje
 13. Přítlačný kroužek

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Jmenovité napětí	230-240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	300 W
Rychlost otáček	10000-18500/min
Třída zařízení	II
Hmotnost	1,4 kg
Hladina akustického tlaku (LpA)	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu (LwA)	95 dB(A)
Tolerance měření	K=3 dB(A)
Vibrace podle EN 60745 (tolerance měření K=1,5 m/s ²)	4,2 m/s ²

poblízu. Některé materiály, np. powłoki malarskie z zawartością ołowiu, zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Żeby zmniejszyć oddziaływanie tych związków chemicznych należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy i pracować w sprawdzonych bezpiecznych środkach ochronnych, typu maski przeciwpyłowe z pochłaniaczem klasy P2, które zostały specjalnie opracowane dla filtrowania cząstek mikroskopijnych. Wrazie możliwości należy stosować odsysanie pyłków.

- f) **Podczas pracy należy zawsze używać gogli, żeby uniknąć zapylenia oczu.**
- g) **Należy stosować środki ochrony słuchu (nauszniki, stopery). Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.**
- h) **Do wymiany narzędzi roboczych należy użyć rękawic ochronnych. Narzędzia robocze rozgrzewają się przy dłuższej obróbce.**
- i) **Nigdy nie wolno dotykać znajdującej się w ruchu podstawy szlifierki. Grozi to skaleczeniem dłoni.**
- j) **Podczas pracy ze skrobakiem i nożami należy zachować szczególną ostrożność. Narzędzia te są bardzo ostre – istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się.**
- k) **Nie wolno skrobać zwilżonych materiałów (np. tapet) oraz pracować stojąc na wilgotnym podłożu. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.**
- l) **Ręce należy trzymać z daleka od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot. Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.**
- m) **Elektronarzędzie należy trzymać podczas pracy mocno w obydwo rękach i zapewnić bezpieczną pozycję pracy. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniej w obydwo rękach.**
- n) **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadle jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.**
- o) **Powierzchni przeznaczonych do obróbki nie wolno przemycać płynami zawierającymi rozpuszczalniki. Podgrzanie się materiału podczas obróbki może spowodować powstanie trujących oparów.**
- p) **W przypadku przerwy w dopływie zasilania, np. po awarii prądu lub po wyjęciu wtyczki z gniazdka, należy odblokovat włącznik/wyłącznik i ustawić go w pozycji wyłącznej. W ten sposób można zapobiec niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.**
- q) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**
- UWAGA!** Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być zastąpiony specjalnym przewodem lub zespołem dostępnym u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym.
- PRZEZNACZENIE I BUDOWA WIELOFUNKCYJNEGO NARZĘDZIA OSCYLACYJNEGO:**
- Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne przeznaczone jest do pilowania i

precizowania drewna i materiałów drewnopodobnych, tworzyw sztucznych, gipsu, metali niezelezných i elementów mocujących (np. nie obrabianých cieplnie gwoździ). Nadaje się też do obróbki miękkých plytek ścienných i do szlifowania oraz skrobania na sucho niewielkích powierzchni (np. do zdrapywania przyklejonych wykładzin podłogowych, resztek szpachli, starých lakierów itp.). W szczególności przystosowane jest ono do obróbki blisko krawędzi.

Elektronarzędzie wolno stosować wyłącznie z oryginalnym osprzętem firmy PROFIX.

UWAGA! Nie stosować do azbestu i materiałów zawierających grafit. Nie stosować do szlifowania gipsu (spoiny płyt kartonowo-gipsowych) i temu podobných materiálů. Drobný pył wnikając do wnętrza maszyny powoduje blokovanie przestrzeni wentylacyjnych, co prowadzi do przegrzania i spálenia silnika. Powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

Urządzenie posiada drugą klasę ochronności (podwójna izolacja) i jest napędzane silnikiem jednofázowym.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobných działalności.

Každé użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem podaným wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstające w wyniku tego szkody.

Jakiekolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu. Poprawne użycowanie urządzenia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka resztkowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.
- Uszkodzenia sluchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
- Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.

KOMPLETACJA:

- Wielofunkcyjne narzędzie oscylacyjne - 1 szt.
- Stopa szlifierska - 1 szt.
- Arkusze ściernie - 4 szt.
- Skrobak - 1 szt.
- Brzeszczot półokrągły (stal 65Mn) - 1 szt.
- Brzeszczot półokrągły (stal HSS) - 1 szt.
- Brzeszczot do cięć wgłębných - 1 szt.
- Przyłącze do odsysania pyłu - 1 szt.
- Walizka transportowa - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.

ELEMENTY URZĄDZENIA:

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronie 2 instrukcji obsługi:

Rys. A 1. Dźwignia zaciskowa do wymiany akcesoriów

2. Włącznik/wyłącznik
3. Pokrętko regulacji ilości drgań
4. Przewód zasilający
5. Przyłącze do odsysania pyłu
6. Brzeszczot półokrągły (stal 65Mn)
7. Arkusze ściernie
8. Stopa szlifierska
9. Brzeszczot półokrągły (stal HSS)
10. Brzeszczot do cięć węgłębnych
11. Skrobak

Rys. B 12. Uchwyt narzędziowy

13. Pierścień dociskowy

DANE TECHNICZNE:

Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50-60 Hz
Moc znamionowa	280 W
Prędkość obrotowa	10000-23000/min
Klasa sprzętu	II /
Masa	1,3 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)	80,9 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	91,9 dB(A)
Tolerancja pomiaru	K=3 dB(A)
Wibracja wg EN 60745 (tolerancja pomiaru K=1,5 m/s ²)	6,2 m/s ²

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na wibracje, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

MONTAŻ:

UWAGA! Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
Do wymiany narzędzi roboczych należy stosować rękawice robocze. Dotknięcie narzędzi roboczych grozi skażeniem.

■ Montaż/demontaż narzędzia roboczego (patrz rys. B)

1. W celu pewnego zamocowania narzędzia roboczego, należy chwycić mocno elektronarzędzie i odblokować dźwignię zaciskową (1).
2. Wsunąć chwyt odpowiedniego narzędzia roboczego (np. brzeszczot do skrobania) między uchwytem narzędziowym a pierścieniem dociskowym.
3. Osadzić chwyt narzędzia roboczego na wszystkich 6 kołkach uchwytu

narzędziowego.

Aby umożliwić pracę w pozycji najwygodniejszej i bezpiecznej dla obsługującego, narzędzia robocze można nasadzić na uchwyty narzędziowy w dowolnych pozycjach zatraskowych.

4. Zablokować dźwignię zaciskową (1).



UWAGA! Sprawdzić poprawność zamocowania narzędzia roboczego. Niewłaściwie lub niedokładnie zamontowane narzędzia robocze mogą się podczas pracy obsunąć i spowodować zagrożenie dla osoby obsługującej.

5. Aby zdjąć zamontowane narzędzie robocze należy postępować odwrotnie.

■ Zakładanie przyłącza do odsysania pyłu (patrz rys. C)

Ze względów zdrowotnych należy w trakcie pracy stosować odkurzacz przemysłowy, jako system odciągu pyłu. Rurę ssącą odkurzacza należy podłączyć bezpośrednio do przyłącza do odsysania pyłu (5).

UWAGA! Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

1. Przyłożyć przyłącze do odsysania pyłu (5) do głowicy maszyn, tak jak pokazano na rysunku C, i mocno i równomiernie nasadzić je na głowicę.
2. Przymocować przyłącze poprzez wprowadzenie zaczepu dyszy w rowek z tyłu maszyn (patrz rys. D).
3. Podłączyć odkurzacz do przyłącza (wewnętrzna średnica przyłącza wynosi 32 mm).

■ Nakładanie/wymiana papieru ściernego

Stopa szlifierska (8) wyposażona jest w włókninę zaczepną, umożliwiającą szybkie i łatwe zamocowanie papieru ściernego z mocowaniem na rzepcy.

Aby osiągnąć optymalną przyczepność, należy wytrzeć włókninę zaczepną stopy szlifierskiej (8) przed zamocowaniem papieru ściernego (7).

1. Przyłożyć arkusz ścierny (7) z jednej strony stopy szlifierskiej (8) tak, aby ściśle do niej przylegał, i mocno go docisnąć do stopy (patrz rys. B).
2. Aby zdjąć arkusz ścierny (7) należy chwycić jeden jego koniec i odciągnąć od płyty szlifierskiej (8).

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

- Upewnić się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
- Upewnić się, że włącznik urządzenia jest w pozycji wyłączenia.
- W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się, że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom urządzenia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinęty.

PRACA:

■ Włączanie/wyłączanie

- Aby włączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik (2) do przodu.
- Aby wyłączyć urządzenie należy przesunąć przełącznik (2) do tyłu.

■ Dobór prędkości obrotowej

Urządzenie jest wyposażone w elektroniczny układ sterowania, umożliwiający dobór częstotliwości drgań stosownie do obrabianego materiału.

- b) Elektronarzędzi, u którego nefunguje spinać, se nesmi používat. Každé elektronarzędzi, ktoré nelze zapínať alebo vypínať spinačom, je nebezpečné a je treba je opraviť.

- c) Před provedením každého seřízení, výměny součástky nebo před skladováním odpojte zástrčku elektronarzędzi od zdroje elektrického proudu a/nebo odpojte baterii. Takový bezpečnostní postup omezuje riziko náhodného spuštění elektronarzędzi.

- d) Nepoužívané elektronarzędzi uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte přístup osobám, které nejsou obeznámené s elektronarzędzi. Elektronarzędzi může být nebezpečné v rukách nevyškolených uživatelů.

- e) Elektronarzędzi je třeba udržovat. Je třeba kontrolovat souosost nebo zaseknutí pohyblivých částí, praskliny součástí a veškeré další faktory, které by mohly ovlivnit činnost elektronarzędzi. Pokud zjistíte poškození, musíte elektronarzędzi před použitím opravit. Příčinou mnohých nehod je neodborná údržba elektronarzędzi.

- f) Řezací nástroje musí být ostré a čisté. Řádná údržba ostrých hran řezacích nástrojů snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje obsluhu.

- g) Elektronarzędzi, vybavení, pracovní nástroje apod. používejte v souladu s tímto návodem, při čemž zohledňujte pracovní podmínky a druh prováděné práce. Používání jiným způsobem, pro který není elektronarzędzi určeno, může způsobit nebezpečné situace.

- h) V nízkých teplotách, nebo pokud se nářadí po delší dobu nepoužívá, doporučuje se zapnout elektronarzędzi bez zátěže po dobu několika minut za účelem řádného promazání mechanismu pohonu.

- i) K čištění elektronarzędzi používejte měkký, vlhký (ne mokry) hadřík a mýdlo. Nepoužívejte benzín, rozpouštědla a další prostředky, které by mohly poškodit zařízení.

- j) Elektronarzędzi je třeba skladovat / dopravit až potom, co se ujistíte, že jsou veškeré jeho pohyblivé součásti zablokované a zajištěné proti odblokování s použitím původních součástek určených k tomuto účelu.

- k) Elektronarzędzi skladujte na suchém místě chráněném proti prachu a průniku vlhkosti.

- l) Oprava elektronarzędzi by měla probíhat v původním obalu tak, aby bylo chráněné proti mechanickému použití.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se používání nářadí.

Oprava:

- a) Opravy elektronarzędzi je třeba objednávat výhradně u kvalifikované osoby, využívejte původní náhradní součástky. Zajistíte tím, že používání elektronarzędzi bude stále bezpečné.



VÝSTRAHA!

Při práci s elektronarzędzi vždy dodržujte základní pravidla bezpečnosti práce, abyste zamezili výbuchu požáru, zásahu elektrickým proudem nebo mechanickému úrazu.



MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ

Doplňkové pokyny týkající se bezpečnosti práce s multifunkčním nářadím:

- a) Během provádění prací, při nichž by mohl pracovní nástroj narazit na skryté elektrické vedení nebo na vlastní napájecí vodič, držte elektronarzędzi za izolované plochy držáku. Styk s elektrickým vedením může způsobit předání napětí na kovové součástky elektronarzędzi, což by mohlo v důsledku způsobit úraz elektrickým proudem.

- b) Používejte vhodné vyhledávací nástroje na zjištění skrytých elektrických vedení, nebo požádejte o pomoc správce budovy. Styk s vedením, které je pod napětím, může vést k vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Průnik do vodovodního potrubí způsobí věcné škody.

- c) Elektronarzędzi používejte pouze k broušení na sucho. Proniknutí vody do elektronarzędzi zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

- d) **UPOZORNĚNÍ, nebezpečí požáru!** Dbejte na to, aby nedošlo k přehřátí broušeného materiálu a brusky. Před prostojem v práci vždy vyprázdněte prachový sáček. V nevhodných podmínkách, např. vlivem jiskření, které vzniká během broušení kovů, může dojít ke samovznícení brusného prachu v pytlících, mikrofiltrech, papírových sáčcích na prach a také v nádobách s adaptérem odprašovacího systému. Zvýšené nebezpečí nastává, pokud dojde ke smísení tohoto prachu se zbytky laku, polyuretanu nebo s jinými chemickými materiály a broušený materiál je po dlouhém zpracování rozehrátý.

- e) **Výdechování brousniho pylu je nebezpečné pro zdraví.** Bezprostřední fyzický kontakt z prachem nebo jeho proniknutí do plic může vyvolat alergické reakce a/nebo choroby dýchacího traktu dělníka nebo osob nacházejících se v jeho blízkosti. Některé materiály, např. malířské povlaky s obsahem olova, obsahují chemické substance, které mohou být toxické. Že by zničit oddělování těchto chemických sloučenin, vždy je zapotřebí dbát o dobrou ventilaci pracoviště a pracovat s ochrannými pomůckami typu protiprachové masky s filtrem třídy P2, které jsou speciálně opracované k filtrování mikroskopických částic. V rámci možnosti je potřeba odsávat prach.

- f) Počas práce je zapotřebí používat ochranní brýle proti zaprašení očí.

- g) Je potřeba používat pomůcky k ochraně sluchu (ochranná sluchadla, stopery). Dlouhodobé vystavení se hluku o vysoké intenzitě může způsobit strátu sluchu.

- h) K výměně pracovního nářadí používejte ochranné pracovní rukavice. Pracovní nářadí se zahívá po delším používání.

- i) Nikdy se nedotýkejte základny brusky, pokud je v provozu. Mohlo by dojít k vážnému poranění či zmrazení dlaně.

- j) Během práce se škrabákem a noží zachovávejte mimořádnou opatrnost. Tato nářadí jsou velmi ostrá – existuje nebezpečí zmrazení.

- k) **Není dovoleno seškrabávat vlhké materiály (např. tapety) a pracovat na vlhkém podlaží.** Proniknutí vody do elektronarzędzi zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.


NÁVOD NA OBSLUHU
MULTIFUNKČNÍ OSCILAČNÍ NÁŘADÍ TM301
 Příklad původního návodu



PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Uchovávejte návod pro případné další použití.



POZOR! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti používání označené symbolem  a veškeré pokyny týkající se bezpečnosti používání.

Nedodržování uvedených bezpečnostních výstrah a bezpečnostních pokynů může být příčinou zásahu elektrickým proudem, požáru a/nebo závažných úrazů.

Uchovejte výstrahy a pokyny týkající se bezpečnosti pro případné použití v budoucnosti.

V níže uváděných výstrahách pojem „elektronářadí“ znamená elektronářadí napájené z elektrické sítě (elektrickým vodičem) nebo elektronářadí napájené baterií (bezdrátové).



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Bezpečnost na pracovišti:

- a) Udržujte na pracovišti pořádek a zajistěte zde dobré osvětlení. *Neporádka a špatné osvětlení často způsobují nehody.*
- b) **Nepoužívejte elektronářadí ve výbušném prostředí tvořeném hořlavými tekutinami, plyny nebo prachem.** *Elektronářadí vytváří jiskry, které by mohly zapálit prach nebo výparu.*
- c) **Nepouštějte děti ani jiné pozorovatele na místa, kde se používá elektronářadí.** *Rušení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad elektronářadím.*

VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Elektrická bezpečnost:

- a) **Zástrčky nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy žádným způsobem nepředělávejte zástrčky. V případě elektronářadí, které má vodič s ochranným uzemněním, nepoužívejte žádné prodlužovačky.** *Původní nepředělané zástrčky a zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*
- b) **Vyvarujte se dotýkání uzemněných ploch nebo takových, které jsou spojené s hmotou, jako jsou trubky, ohříváče, radiátory ústředního topení a chladničky. V případě dotýkání takových ploch a předmětů roste riziko zásahu elektrickým proudem.**
- c) **Nevystavujte elektronářadí na působení deště nebo vlhka.** *Pokud by se do elektronářadí dostala voda, roste riziko zásahu elektrickým proudem.*
- d) **Kabely se nesmí žádným způsobem namáhat. Nikdy nepoužívejte kabel k nošení, tažení elektronářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel musí být umístěný daleko od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo propletené kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.**
- e) **V případě, že se elektronářadí používá venku, je třeba prodlužovat elektrické kabely prodlužovači určenými na práci venku. Používání prodlužovače určeného do venkovního**

prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.

- f) **Pokud je nezbytné použití elektronářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít jako ochranu proudový chránič (RCD).** *Použití RCD snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.*



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Osobní bezpečnost:

- a) **Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenou fyzickou, smyslovou nebo psychickou schopností, nebo osoby, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda že je používají s příslušným dozorem, nebo v souladu s návodem na používání zařízení, který jim předají osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.**
- b) **Při používání elektronářadí je třeba být předvidavý, pozorovat, co se děje, a používat zdravý rozum. Nepoužívejte elektronářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilke nepozornosti při práci s elektronářadím může způsobit závažné osobní úrazy.**
- c) **Je třeba používat osobní ochranné prostředky. Je třeba vždy používat ochranné brýle. Používání v příslušných podmínkách takových ochranných prostředků, jako je protiprachová respirační maska, protiskluzová obuv, přílba nebo chrániče sluchu, snižuje nebezpečí osobních úrazů.**
- d) **Je třeba se vyhnout neplánovanému spuštění. Před připojením k elektrickému zdroji a/nebo před zapojením baterie a než se nářadí zvedne, nebo přenese, je třeba se ujistit, že je vypínač elektronářadí v poloze vypnuto. Přenášení elektronářadí s prstem na vypínači nebo připojení elektronářadí do sítě se zapojeným vypínačem může být příčinou nehody.**
- e) **Před spuštěním elektronářadí je třeba odstranit všechny klíče. Ponechání klíče v otáčející se části elektronářadí může způsobit poranění.**
- f) **Je zakázáno přilísi se naklánět. Po celou dobu musíte stát pevně a udržovat rovnováhu. Umožní Vám to dobře kontrolovat elektronářadí při nepředvídatelných situacích.**
- g) **Je třeba mít vhodné oblečení. Při práci nenoste volné oblečení ani bižuterii. Je třeba zajistit, aby Vaše vlasy, oblečení a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí.**
- h) **Pokud je zařízení přizpůsobeno na napojení k vnějšímu odsávání prachu a pohlcovači prachu, ujistěte se, že jsou připojeny a řádně se používají. Použitím pohlcovačů prachu můžete omezit nebezpečí závislé na prašnosti.**



VÝSTRAHA! Všeobecné výstrahy týkající se bezpečného používání nářadí.

Používání elektronářadí a péče o ně:

- a) **Elektronářadí se nesmí přetěžovat. Je třeba používat elektronářadí s výkonem vhodným pro provádění určité práce. Správné elektronářadí umožní lepší a bezpečnější práci se zátěží, na kterou bylo naprojektováno.**

Pokřetlo regulaci předkoči (3) možna wyregulować w zakresie od 1 (najniŝsza częŝotliwość drgań, np. przy szlifowaniu powierzchni wrażliwych termicznie) do 6 (max) (najwyższa częŝotliwość drgań). Wymagana prędkość obrotowa uzależniona jest od rodzaju materiału i warunków pracy – dobrącją možna jedynie metoda prób.

■ Szlifowanie (patrz rys. E)

UWAGA: Przy szlifowaniu należy używać ochrony górnych dróg oddechowych (maski przeciwpyłowej).

- Przy szlifowaniu powierzchni lakierowanych należy zachować szczególne środki ostrożności. Niektóre lakiery zawierają szkodliwe substancje, dlatego też należy usuwać pył w sposób bezpieczny dla środowiska.
- Przy szlifowaniu powierzchni pokrytych farbami zawierającymi związki ołowiu należy stosować maski pochłaniające opary ołowiu. Dzieci i kobiety ciężarne nie mogą przebywać w miejscu pracy. Nie należy spożywać posiłków i pić w miejscu pracy.
- Nigdy nie używać maszyny do szlifowania powierzchni magnezowych.

Powierzchnię szlifującą urządzenia prowadzić nieznanymi eliptycznymi ruchami po powierzchni przedmiotu obrabianego. Nie stosować żadnego dodatkowego nacisku, masa własna urządzenia jest w pełni wystarczająca. Większy nacisk urządzenia do obrabianego materiału nie prowadzi do zwiększenia wydajności usuwania, lecz do szybszego zużycia urządzenia i papieru ściernego.

Wykonać szereg kolejnych czynności szlifowania stosując arkusze ściernie o malejącej wielkości ziarna.

UWAGA: Tylko arkusze ściernie, znajdujące się w technicznie nienagannym stanie gwarantują dobrą wydajność obróbki i zapobiegają uszkodzeniom elektronarzędzia.

W celu dokładnego oszlifowania narożników, krawędzi oraz miejsc trudnodostępnych można szlifować również samym wierzchołkiem lub krawędzią płyty szlifierskiej.

Podczas punktowej obróbki powierzchni może dojść do nadmiernego rozgrzania się ściernicy. Należy zredukować prędkość oscylacyjną i zmniejszyć siłę docisku, a także dbać o regularne schładzanie ściernicy.

Nie należy używać papieru ściernego, którym obrabiano metal do obróbki innych materiałów.

■ Piłowanie (patrz rys. F-K)

UWAGA: Stosować należy wyłącznie nieuszkodzone brzeszczyty, znajdujące się w nienagannym stanie technicznym. Wygięte lub nieostre brzeszczyty mogą się złamać, mieć negatywny wpływ na linię cięcia, a także spowodować odrzut.

Przy piłowaniu lekkich materiałów budowlanych należy przestrzegać przepisów prawnych i zaleceń producenta materiału.

Uważać przy cięciu na ciała obce w materiale i w razie potrzeby usunąć je.

Cięcie wgłębnych można dokonywać tylko w miękkich materiałach, takich jak drewno, gipsokarton lub podobne!

■ Skrobienie (patrz rys. L, M)

Do skrobienia należy ustawić wysoki stopień prędkości oscylacyjnej. Na miękkim podłożu (np. drewnie) należy pracować pod małym kątem i z niewielkim dociskiem. W przeciwnym wypadku brzeszczoć do skrobienia

może uszkodzić podłoże.

PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:



OSTRZEŻENIE!

Przed wszystkimi pracami konserwacyjnymi należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Urządzenie w zasadzie nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.

■ Czyszczenie

Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, obudowa urządzenia i szczeliny wentylacyjne powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.

Maszynę wycierać czystą wilgotną ściereczką z niewielką ilością mydła lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.

Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego.

Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

■ Transport

Urządzenie transportować i składować w kufrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnymi obiektami, zwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się do wnętrza obudowy mogą uszkodzić silnik.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

Urządzenie nie działa:

- sprawdzić czy przewód zasilający (4) jest prawidłowo podłączony oraz dopływ prądu do gniazda zasilającego;
 - sprawdzić stan szczotek węglowych i w razie potrzeby wymienić.
- UWAGA!** Wymianę szczotek węglowych może wykonać tylko uprawniony elektryk.
- jeżeli elektronarzędzie nadal nie działa, pomimo że jest zasilane napięciem i ma niezżyte szczotki węglowe, należy je wysłać do serwisu naprawczego na adres podany w karcie gwarancyjnej.

PRODUCENT:

PROFIX Sp. z o.o.,
 ul. Marywilska 34,
 03-228 Warszawa

OCHRONA ŚRODOWISKA:



UWAGA: Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczenia zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczynić się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieją punkty zbiórki ww. sprzętu.

PIKTOGRAMY:

Objaśnienia ikon znajdują się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



«Stosować środki ochrony słuchu»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.

UZMANĪBU: Tikai smilšpapīrs, kurš ir tehniski nevainojamā stāvoklī garantē labu apstrādes efektivitāti un sargā elektroinstrumentu no defekta.

Lai precīzi noslīpētu stūrus, malas un virsmu grūti pieejamās vietās, apstrādei iespējams izmantot tikai slīpēšanas pamatnes stūri vai malu.

Veicot selektīvu slīpēšanu atsevišķās virsmas vietās, slīpoksne var stipri sakarst. Šādā gadījumā samaziniet svārstību biežumu un spiedienu uz apstrādājamo virsmu un regulāri dzesējiet slīpoksni.

Neizmantojiet citu materiālu apstrādei slīpoksni, kas lietota metāla slīpēšanai.

■ **Zāģēšana** (skat. zīm. F-K)



UZMANĪBU: Lietojiet tikai nebojātus zāģa asmeņus. Saliekti vai neasi zāģa asmeņi var salūzt, negatīvi ietekmēt zāģējuma kvalitāti vai izraisīt atsitieni.

Zāģējot vieglos būvmateriālus, ievērojiet šo materiālu ražotājfirmu sniegtos norādījumus un ieteikumus.

Griešanas laikā uzmanieties uz svešiem ķermeņiem (naglas, skrūves, un tml.) apstrādājamā materiālā un nepieciešamības gadījumā tos izņemt.

Zāģēšanas papēmienu ar asmens iegremdēšanu drīkst pielietot tikai mīkstu materiālu, piemēram, koksnē, sausā apmetuma u.c. zāģēšanai!

■ **Apstrāde ar skrāpi** (skat. zīm. L, M)

Veicot virsmu apstrādi ar skrāpi, izvālieties lielu svārstību biežumu.

Apstrādājiet mīkstu materiālu (piemēram, koku), turot elektroinstrumentu tuvu apstrādājamā priekšmeta virsmai un izdarot uz to nelielu spiedienu. Pretējā gadījumā skrāpis var sabojāt attīrāmo materiālu.

GLABĀŠANA UN KONSERVĀCIJA:



BRĪDINĀJUMS:

Pirms visiem konservācijas darbiem nepieciešams izvilkt kontaktdakšīņu no kontaktligzdas.

Mašīnai būtībā nav nepieciešama speciāla konservācija. Mašīnu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamā vietā, uzturēt tīru, sargāt no mitruma un putekļiem. Glabāšanas apstākļiem jāizslēdz mehānisko bojājumu iespēju kā arī atmosfēras apstākļu iedarbību.

■ **Tīrīšana**

Droša un ražīga darba nodrošināšanai, slīpmašīnas korpusam un ventilācijas atverēm jābūt pēc iespējas brīvām no putekļiem un netīrumiem. Ieteicams tīrīt ierīci uzreiz pēc katras lietošanas.

Slīpmašīnu tīrīt ar tīru mitru drānu, lietojot nedaudz ziepju, vai arī izpūst ar zema spiediena saspiesto gaisu.

Nelietot nekādus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus; tie var sabojāt no plastmasas izgatavotas ierīces daļas.

Nepieciešams uzmanīties, lai ierīcē neiekļūtu ūdens.

■ **Transports**

Ierīci transportēt un glabāt transportēšanas koferī, kurš sargā pret mitrumu, putekļiem un smalkiem elementiem, īpaši nepieciešams



Firma PROFIX politika ir nepārtraukta savu produktu pilnveidošanas politika, tāpēc firma sev rezervē tiesības ieviest izstrādājuma specifiskācijas izmaiņas bez iepriekšējas paziņošanas. Zīmējumi, kuri uzrādīti apkalpošanas instrukcijā kalpo tikai kā piemērs un var nedaudz atšķirties no iegādātās ierīces reālā izskata.

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX SIA rakstiskas atļaujas.

nodrošināt ventilācijas atveres. Smalkie elementi, kuri iekļūst korpusa iekšienē var sabojāt dzinēju.

PROBLĒMAS RISINĀJUMS:

Elektroinstruments neizslēdzas vai pārtrauc darbu:

- pārbaudīt vai barošanas vads (4) ir pareizi pievienots kā arī vai barošanas līdzdā ir strāvas plūsma;

- spārbaidīt ogļišu suku stāvokli un nepieciešamības gadījumā nomainīt.

UZMANĪBU! Ogļišu suku var mainīt tikai elektriķis.

- Ja elektroinstrumentu – neskatoties uz to ka tikla sprieguma indikators deg – nevar ieslēgt, to nepieciešams nosūtīt vienā no servisa punktiem. Adreses uzrādītas garantijas kartē.

RAŽOTĀJS:

PROFIX SIA,

Marywilska iela 34

03-228 Varšava, Polija

VIDES AIZSARDZĪBA:



UZMANĪBU: Tajā veidā apzīmētus izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Elektriskajā un elektroniskajā iekārtā esošās briesmīgas vielas var kaitēt apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Nepieciešams veicināt iekārtu atkritumu pārstrādāšanai un atkārtotai izmantošanai (reciklēšanai). Polijā un Eiropā tiek veidots, vai jau eksistē, iekārtu atkritumu vākšanas sistēma, saskaņā ar ko visiem iepriekšminētās iekārtas pārdošanas punktiem ir pienākums pieņemt nolietotu iekārtu. Turklāt, ir pieejamas iepriekšminētās iekārtas vākšanas punkti.

PIKTOGRAMMAS:

Apzīmējumu skaidrojums, kuri atrodas uz plāksnītes un informācijas uzlīmēm.



«Pirms ieslēgšanas un darba sākuma nepieciešams iepazīties ar šo instrukciju»



«Vienmēr lietot aizsargbrilles»



«Lietot putekļu maskas»



«Lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus»

TEHNISKIE DATI:

Nominālais spriegums	220-240 V
Nominālā frekvence	50-60 Hz
Nominālā jauda	280 W
Griešanās ātrums	10000-23000/min
Ierīces klase	II/□
Svars	1,3 kg
Akustiskā spiediena līmenis (LpA)	80,9 dB(A)
Akustiskās jaudas līmenis (LwA)	91,9 dB(A)
Mērījumu izkliede	K=3 dB(A)
Vibrācijas līmenis saskaņā ar EN 60745 (mērījumu izkliede K=1,5 m/s ²)	6,2 m/s ²

Uzrādītais vibrācijas līmenis ir reprezentatīvs elektroinstrumenta pamata lietošanai. Ja elektroinstrumenti tiek lietoti citos nolūkos vai ar citiem darba instrumentiem, vai arī ja nebūs pietiekami konservēti, vibrācijas līmenis var atšķirties no uzrādītā. Augstāk uzrādītie iemesli var radīt vibrācijas ekspozīcijas palielināšanos visā darba laikā. Nepieciešams realizēt papildus drošības līdzekļus, kuri pasargās operatoru no vibrācijas ekspozīcijas, piem.: Elektroinstrumenta un darba instrumenta konservācija, atbilstošas roku temperatūras nodrošināšana, darba operāciju veikšanas secības noteikšana.

MONTĀŽA:



UZMANĪBU! Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktlīdžos.

Nomainot darbinstrumentu, uzvelciet aizsargcimdus. Pieskaršanās nomaināmajiem darbinstrumentiem var izraisīt savainojumus.

■ Darba instrumenta montāža/demontāža (skat. zīm.B)

1. Darba instrumenta drošai montāžai nepieciešams stipri satvert elektroinstrumentu un atbloķēt bloķēšanas sviru (1).
2. Atbilstoša darba instrumenta patronu (piem. skrāpi) iebidīt starp instrumentu patronu un stiprināšanas gredzenu.
3. Darba instrumenta patronu nofiksēt uz visām 6 instrumentu patronas tapām.
4. Nobloķēt bloķēšanas sviru (1).



UZMANĪBU! Pārbaudiet, vai darbinstrumenti ir stingri iestiprināti. Nepareizi vai nepietiekoši stingri iestiprināti darbinstrumenti darba laikā var kļūt vaļņus un izkrist, radot savainojumus.

5. Uzstādīt darba instrumenta noņemšanai nepieciešams rīkoties atgriezeniskā secībā.

■ Putekļu sūcēja savienojuma uzstādīšana (skat. zīm.C)

Veselības nolūkos vienmēr arī darba laikā nepieciešams lietot rūpniecības putekļu sūcēju kā putekļu uzsūkšanas sistēmu. Putekļu sūcēja sūcošo cauruli nepieciešams tieši pievienot pie putekļu sūkšanas savienojuma (5).

UZMANĪBU! Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.

1. Pievienot putekļu sūkšanas savienojumu (5) pie mašīnas galvas, kā parādīts zīmējumā C, un stipri, un vienmērīgi uzbidīt uz galvas.
2. Mašīnas aizmugures daļā ievadot sprauslas stiprinājumu rievā

piestiprināt savienojumu (skat. zīm.D).

3. Pie savienojuma pievienot putekļu sūcēju (savienojuma iekšējais diametrs ir 32 mm).

■ Slīpēšanas papīra uzlikšana/maiņa

Slīpēšanas plate (8) ir aprīkota ar saķeres audumu, kurš dod iespēju ātri un vienkārši piestiprināt slīpēšanas papīru ar lipekļa stiprinājumu.

Lai iegūtu optimālo saķeri, pirms slīpēšanas papīra (7) stiprināšanas nepieciešams izpurināt slīpēšanas plates (8) saķeres audumu.

1. Uzlikt slīpēšanas papīru (7) uz vienu slīpēšanas plates (8) pusi, lai pie tā cieši piegultu, un to stipri piespiest pie plates (skat. zīm.B).
2. Slīpēšanas papīra (7) noņemšanai nepieciešams satvert tā vienu galu un novilkt no slīpēšanas plates (8).

PIRMS DARBA SĀKUMA:

- Pārliedzināties, ka barošanas avota parametri atbilst parametriem uzrādītiem uz ierīces plāksnītes.
- Pārliedzināties, ka ierīces slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī.
- Strādājot ar pagarinātāju nepieciešams pārliedzināties, ka pagarinātāja parametri, vadu šķērsriezums atbilst ierīces parametriem. Ieteicams lietot pēc iespējas īsus pagarinātājus. Pagarinātājam jābūt pilnībā atītam.

DARBS:

■ Ieslēgšana/Izslēgšana

- Lai ieslēgtu elektroinstrumentu, pabīdīet ieslēdzēju (2) uz priekšu.
- Lai izslēgtu elektroinstrumentu, pārvietojiet ieslēdzēju (2) atpakaļ.

■ Griešanās ātruma izvēle

Ierīce ir apgādāta ar elektronisko vadības sistēmu, kura dod iespēju apstrādājamam priekšmetam pielāgot svārstību frekvenci.

Ar ātruma regulatoru (3) var regulēt diapazonā no 1 (vismazākā vibrācijas frekvence, piem. slīpējot termiski jutīgas virsmas) līdz 6 (max) (vislielākā vibrācijas frekvence). Nepieciešamais apgriezīgu ātrums atkarīgs no materiāla veida un darba apstākļiem – to var izvēlēties vienīgi ar izmēģinājumu metodi.

■ Slīpēšana (skat. zīm.E)

UZMANĪBU: Slīpējot nepieciešams lietot elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļus (putekļu maskas).

- Veselības nolūkos vienmēr arī darba laikā nepieciešams lietot rūpniecības putekļu sūcēju kā putekļu uzsūkšanas sistēmu.
- Slīpējot lokotas virsmas nepieciešams ievērot sevišķu uzmanību. Dažas lakas satur kaitīgas vielas, tāpēc putekļus nepieciešams tīrīt videi drošā veidā.
- Slīpējot virsmas pārklātas ar krāsām, kuras satur svina savienojumus nepieciešams lietot svina tvaikus filtrējošas maskas. Darba vietā nedrīkst atrasties bērni un grūtnieces. Darba vietā nedrīkst lietot paritikas produktus un dzert.
- Nekad nelietot mašīnu magnētisku virsmu slīpēšanai.

Mašīnas slīpējošo virsmu vadīt pa slīpējamā priekšmeta virsmu ar nemanāmu eliptisku kustību. Nelietot nekādu papildus spiedienu, ierīces masa ir pilnībā pietiekoša. Lielāks ierīces spiediens uz apstrādājamo materiālu nedod slīpēšanas efektivitāti, bet gan paātrina ierīces un smilšpapīra nolietošanos.

Veikt virkni atkārtotu slīpēšanas darbību lietojot arvien smalkāku smilšpapīru.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ТМ301

Перевод оригинальной инструкции



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Хранить инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, обозначенными символом ⚠ и всеми указаниями по технике безопасности.

Несоблюдение указанных ниже предупреждений, касающихся безопасности и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам тела.

Необходимо хранить все предупреждения и указания, касающиеся техники безопасности, чтобы можно было воспользоваться ними в будущем.

В указанных ниже предупреждениях слово „электроинструмент“ означает электроинструмент с питанием от сети (посредством электрического кабеля) или электроинструмент, питаемый от аккумулятора (беспроводное питание).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Техника безопасности на рабочем месте:

- а) Необходимо поддерживать порядок и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение являются причиной несчастных случаев.
- б) На следует использовать электроинструмент во взрывоопасной среде, образующейся легко-воспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструмент создаёт искры, которые могут привести к воспламенению пыли или испарений.
- в) Не допускать детей и наблюдателей в места, в которых применяются электроинструменты. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Электробезопасность:

- а) Штепсельные вилки должны соответствовать сетевым розеткам. Ни в коем случае не переделывать каким-либо образом штепсельную вилку. Не применять каких-либо удлинителей электропитания в случае использования электроинструментов, имеющих провод электропитания с защитным заземляющим проводником. Отсутствие переделок штепсельных розеток и сетевых розеток снижает опасность поражения электрическим током.
- б) Необходимо избегать прикосновения к поверхности заземлённых или закороченных на массу элементов,

таких как трубы, нагреватели, радиаторы центрального отопления и холодильные агрегаты. В случае прикосновения заземлённого или закороченного на массу элемента увеличивается опасность поражения электрическим током.

- в) Не подвергать электроинструменты воздействию дождя или влажных условий. В случае попадания в электроинструмент воды увеличивается опасность поражения электрическим током.
- г) Не создавать опасности повреждения кабеля электропитания. Ни в коем случае не использовать кабеля электропитания, чтобы переносить или тянуть электроинструмент или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Кабель электропитания должен находиться вдали от источников тепла, масел, острых краёв и движущихся частей. Повреждённые или запутанные кабели электропитания увеличивают опасность поражения электрическим током.
- д) Если электроинструмент эксплуатируется на свежем воздухе, следует использовать удлинители кабеля электропитания, предназначенные для работы вне помещений. Использование удлинителя кабеля электропитания, предназначенного для работы вне помещений, снижает опасность поражения электрическим током.
- е) Если эксплуатация электроинструмента во влажной среде неизбежна, в качестве защиты от напряжения питания необходимо использовать защитное устройство по разностному току (RCD). Применение защитного устройства по разностному току снижает опасность поражения электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Индивидуальная безопасность:

- а) Настоящее оборудование не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями или лицами, не имеющими опыта или не знающими оборудования, разве что это осуществляется под надзором или в соответствии с инструкцией по эксплуатации оборудования, переданной лицами, отвечающими за их безопасность.
- б) Необходимо быть предусмотрительным, наблюдать за работой и руководствоваться здравым смыслом во время эксплуатации электроинструмента. Не следует эксплуатировать электроинструмент в состоянии переутомления или находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Мгновение невнимания во время эксплуатации электроинструмента может быть причиной травмы пользователя.
- в) Необходимо применять средства личной защиты.

Необходимо обязательно работать с защитными очками. Применение в соответствующих условиях средств личной защиты, таких как противопыльный респиратор, противоскользкая обувь, каска или средства защиты слуха снизит риск получения травмы.

- г) Необходимо избегать случайного запуска в работу. Прежде чем вставить вилку кабеля электропитания в сетевую розетку или подключить аккумулятор, а также перед тем, как поднять или перенести электроинструмент, необходимо убедиться, что включатель электроинструмента находится в положении «выключено». Перенос электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение электроинструмента к сети питания при включенном выключателе может привести к несчастному случаю.
- д) Прежде, чем запустить электроинструмент в работу, необходимо устранить все ключи. Ключ, оставшийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме пользователя.
- е) Не следует слишком сильно наклоняться. Необходимо всё время сохранять устойчивость и равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ж) Необходимо иметь соответствующую одежду. Не работать в свободной одежде или с бижутерией. Необходимо, чтобы волосы пользователя, его одежда и рукавицы находились вдали от движущихся элементов. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть зацеплены движущимися частями.
- з) Если оборудование приспособлено для присоединения внешнего пылеотвода (пылеулавливающего устройства) и поглотителя пыли, необходимо убедиться, что они присоединены и правильно применяются. Применение поглотителей пыли может уменьшить опасность, связанную с пыленосностью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Эксплуатация и уход за электроинструментом:

- а) Не допускать перегрузки электроинструмента. Применять электроинструмент с мощностью, соответствующей выполняемой работе. Надлежащий электроинструмент позволит лучше и безопаснее работать при нагрузке, на которую он рассчитан.
- б) Не следует применять электроинструмент, если его выключатель не включается и не выключается. Каждый электроинструмент, который не может включаться или выключаться выключателем, представляет опасность и должен быть передан на ремонт.
- в) Необходимо отсоединить штепсельную вилку от источника питания электроинструмента и/или отсоединить аккумулятор прежде чем выполнить какую-либо установку, замену части или складирование устройства. Такие предупредительные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента в

работу.

- г) Неиспользуемый электроинструмент следует хранить в недоступном для детей месте и не разрешать тем, кто незнаком с электроинструментом или настоящей инструкцией, пользоваться электроинструментом. Электроинструмент опасен в руках необученных пользователей.
- д) Следует выполнять технический уход за электроинструментом. Необходимо проверить соосность или отсутствие заедания (защемления) подвижных элементов, трещин частей, а также все другие факторы, могущие влиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения неисправности, необходимо выполнить ремонт электроинструмента. Причиной многих несчастных случаев является непрофессиональный способ выполнения технического ухода.
- е) Режущий инструмент должен быть острым и чистым. Соответствующее содержание и уход за острыми кромками режущего инструмента снижает вероятность защемления и упрощает обслуживание.
- ж) Электроинструмент, оснащение, рабочие инструменты и т. п. необходимо применять в соответствии с настоящей инструкцией, учитывая рабочие условия и вид выполняемой работы. Применение электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.
- з) При низкой температуре или после длительного перерыва в эксплуатации рекомендуется включение электроинструмента без нагрузки на несколько минут с целью распределения смазки и механизма привода.
- и) Для чистки электроинструмента применять мягкую, влажную (не мокрую) тряпку и мыло. Не применять бензина, растворителей и других средств, могущих повредить устройство.
- й) Электроинструмент следует хранить/транспортировать, убедившись, что все его подвижные элементы заблокированы и защищены от разблокировки при помощи оригинальных элементов, предназначенных для этой цели.
- к) Электроинструмент должен храниться в сухом месте и быть защищенным от пыли и проникания влаги.
- л) Транспортировку электроинструмента необходимо выполнять в оригинальной упаковке, защищающей от механических повреждений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общие предупреждения, касающиеся безопасности при эксплуатации инструмента.

Ремонт:

- а) Ремонт электроинструмента необходимо поручать исключительно квалифицированному лицу, использующему только оригинальные запасные части. Это гарантирует безопасность дальнейшей эксплуатации электроинструмента.

- h) **Дарбинstrumenta nomaņas laikā uzvelciet aizsargcimdus. Ilgstoši lietojot elektroinstrumentu, tajā iestiprinātais darbinstrumenta stiprīsakarst.**
- i) **Nekad nedrīkst pieskarties pie kustībā esošās slipmašīnas pamatnes. Tas draud ar delnas ievainojumu.**
- j) **Ievērojiet īpašu piesardzību, rīkojoties ar skrāpjiem un naziem. Šo darbinstrumentu asmeņi ir ļoti asi un viegli var radīt savainojumus.**
- k) **Nemēģiniet apstrādāt samitrinātus materiālus (piemēram, tapetes) vai mitras virsmas. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.**
- l) **Netuviniet rokas zāģējuma trasei. Neturiet rokas zem zāģējamā priekšmeta. Ķermena daļu saskarsnās ar zāģa asmeni var būt par čeloni savainojumam.**
- m) **Darba laikā stingri turiet elektroinstrumentu ar abām rokām un centieties ieturēt drošu stāju. Elektroinstrumentu ir drošāk vadīt ar abām rokām.**
- n) **Apstrādājamo priekšmetu nepieciešams nostiprināt. Nostiprināt apstrādājamo priekšmetu stiprināšanas ierīcē vai skrūšspīles ir drošāk nekā turēt rokās.**
- o) **Nesamitriniet apstrādājamās virsmas ar šķidriem šķīdinātājiem. Apstrādes laikā virsma sakarst, kā rezultātā var izdalīties indīgi tvaiki.**
- p) **Gadījumā, ja notiek barošanas pārtraukšana, piem. strāvas avārija vai kontaktdakšīņa tiek izņemta no kontakttligzdas, nepieciešams atbilstoši ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un novietot to izslēgšanas stāvoklī. Šādā veidā var izvairīties no negaidītas elektroinstrumenta ieslēgšanās.**
- q) **Nedrīkst lietot elektroinstrumentu ar bojātu barošanas vadu. Nedrīkst pieskarties pie bojāta vada. Gadījumā, ja vads tiek bojāts darba laikā, nepieciešams izvilkt kontaktdakšīņu no kontakttligzdas. Bojāti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.**
- UZMANĪBU!** Ja neatvīnojamais barošanas vads tiek bojāts, to nepieciešams aizvienot ar speciālu vadu vai komplektu, kurš pieejams pie ražotāja vai specializētā remonta darbnīcā.

DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠĀ INSTRUMENTA PIELIETOJUMS UN UZBŪVE:

Daudzfunkciju oscilējošais instruments paredzēts koka kokveidīgu materiālu, plastmasas, gipsa, nemetālisku materiālu un stiprināšanas elementu (piem. nerūdītu naglu) zāģēšanai un griešanai. Piemērots arī mīkstu sienas flīžu apstrādei un nelielu virsmu sausai slīpēšanai un skrāpēšanai (piem. pielīmētu grīdas pārsegumu, špakteles pārpalikumu, vecu krāsu un tml. skrāpēšanai). Elektroinstruments ir īpaši noderīgs darbam malū un sienu tuvumā.

To drīkst izmantot vienīgi kopā ar PROFIX piederumiem.

UZMANĪBU! Nelietot azbestam un grafitu saturošiem materiāliem. Nelietot gipsim (gipsa -kartona plāksņu šuves) un tamlidzīgiem materiāliem. Smalkie putekļi iekļūstot mašīnas iekšpusē rada ventilācijas telpas bloķēšanu, kas noved līdz pārkaršanai un dzinēja sadegšanai. Tā rezultātā tiek zaudētas garantijas tiesības.

Mašīna ir otrās aizsardzības klases ierīce (dubultā izolācija) un tiek piedzīta ar vienfāzes dzinēju.

Nedrīkst lietot instrumentu veicot darbus, kur nepieciešams

lietot profesionālas ierīces. Garantijas līgums nav spēkā, kad ierīce tika lietota amatnieku, rūpniecības vai līdzīgu saimniecības darbību darbnīcās.

Aizliegts elektroinstrumentu pielietot neatbilstoši augstāk uzrādītam pielietojumam, tas rada garantijas zaudēšanu kā arī ražotājs neatbild par šādā veidā radītiem zaudējumiem.

Jebkādas ierīces modifikācijas, kuras veic lietotājs atbrīvo ražotāju no atbildības par bojājumiem un zaudējumiem, kuri nodarīti lietotājam un apkārtējiem.

Pareiza elektroinstrumenta lietošana attiecas arī uz konservāciju, glabāšanu, transportu un remontu.

Elektroinstrumentu drīkst lietot tikai ražotāja uzrādītos servisa punktos. Ierīces, kuras tiek barotas no elektriskā tīkla drīkst lietot tikai pilnvarotas personas.

Neskatoties uz pielietojamam paredzēto lietošanu nevar pilnībā izslēgt atsevišķus riska elementus. Nēmot vērā mašīnas konstrukciju un uzbūvi var rasties sekojošas bīstamības:

- Negatīva iedarbība uz veselību, roku un plecu vibrācijas iedarbības gadījumā, ja ierīce tiek lietota ilgāku laiku vai neatbilstošā veidā un bez apkalpošanas.
- Dzirdes bojājumi gadījumā, ja netiek lietotas atbilstošas aizsargaustīņas.
- Plaušu saslimšana gadījumā, ja netiek lietota atbilstoša putekļu maska.

KOMPLEKTĀCIJA:

- Daudzfunkciju oscilējošais instruments - 1 gab.
- Slīpēšanas pamatne - 1 gab.
- Smilšpapīrs - 4 gab.
- Skrāpēšanas zāģis - 1 gab.
- Pusapaļais zāģis (tērauds 65Mn) - 1 gab.
- Pusapaļais zāģis (tērauds HSS) - 1 gab.
- Iegremdējais zāģa asmens - 1 gab.
- Putekļu atsūkšanas savienojums - 1 gab.
- Transportēšanas koferis - 1 gab.
- Garantijas karte - 1 gab.
- Lietošanas instrukcija - 1 gab.

IERĪCES ELEMENTI:

Ierīces elementu numerācija attiecas uz grafisko attēlu, kurš atrodas lietošanas instrukcijas 2.lapas pusē:

- Zīm. A**
1. Aprikojuma maiņas bloķēšanas svira
 2. Ieslēdzējs
 3. Svārstību biežuma regulators
 4. Barošanas vads
 5. Putekļu atsūkšanas savienojums
 6. Pusapaļais zāģis (tērauds 65Mn)
 7. Slīpēšanas papīrs
 8. Slīpēšanas pamatne
 9. Pusapaļais zāģis (tērauds HSS)
 10. Iegremdējais zāģa asmens
 11. Skrāpēšanas zāģis
- Zīm. B**
12. Darbinstrumenta stiprinājums
 13. Stiprināšanas gredzens

ieelpošanas bīstamību.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Lietošana un gādība par elektroinstrumentu:

- Nedrīkst pārslēgt elektroinstrumentu. Nepieciešams piemērot elektroinstrumentu veiktajam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta nodrošinās labāku un drošāku darbu pie slodzes, kādam tas tika projektēts.
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Katrs elektroinstrumenta, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt ar slēdzi ir bīstams un to nepieciešams labot.
- Nepieciešams atvienot elektroinstrumenta kontaktdakšīņu no barošanas avota un/vai atslēgt akumulatoru pirms tiek veikta jebkāda uzstādīšana, detaļu maiņa vai instrumenta glabāšana.** Tādas drošības darbības reducē neparedzētu elektroinstrumenta palaišanu.
- Nelietotu elektroinstrumentu nepieciešams glabāt bērniem nepieejamās vietās un nedrīkst atļaut personām, kuras nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo lietošanas instrukciju lietot elektroinstrumentu.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācīti lietotāju rokās.
- Elektroinstrumentu nepieciešams konservēt.** Nepieciešams pārbaudīt asu sakritību vai kustīgo daļu iekļūšanu, detaļu plīsumus un visus apstākļus, kuri varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbu. Ja tiek konstatēti bojājumi, elektroinstrumentu pirms lietošanas nepieciešams salabot. Daudzu negadījumu iemesls ir nepareiza elektroinstrumenta konservācija.
- Griezējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Attiecīgi uzturēti asi griezējinstrumenta asmeņi samazina iekļūšanās iespējas un atvieglo apkalpošanu.
- Elektroinstrumentu, aprikojumu, darba instrumentu un tml. nepieciešams lietot saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Lietot elektroinstrumentu tam neparedzētā veidā var novest pie bīstamām situācijām.
- Zemās temperatūrās vai pēc ilgāka nelietošanas laika, ieteicams uz pāris minūtēm ieslēgt elektroinstrumentu bez slodzes, lai piedziņas mehānismā sāktu pareizi darboties smēreļļa.**
- Elektroinstrumentu tīrīšanai lietot miksu, mitru (ne slapju) drānu un ziepes.** Nelietot benzīnu, šķīdinātājus un citus līdzekļus, kuri varētu sabojāt ierīci.
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt / transportēt iepriekš pārlicinoties, ka visas kustīgās daļas ir nobloķētas un nodrošinātas pret atbloķēšanos ar oriģināliem šim nolūkam paredzētiem elementiem.**
- Elektroinstrumentu nepieciešams glabāt sausā, no putekļiem un mitruma sargātā vietā.**
- Elektroinstrumenta transportēšanu jāveic oriģinālā iepakojumā, kurš pasargā no mehāniskiem bojājumiem.**



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Remonts:

- Elektroinstrumenta remontu nepieciešams veikt tikai kvalificētam speciālistam, lietojot tikai oriģināls rezerves daļas.** Tas elektroinstrumenta lietotājam nodrošinās turpmāku drošību.



BRĪDINĀJUMS!

Darba laikā ar elektrisko instrumentu ieteicams vienmēr ievērot galvenos drošības principus, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai mehāniskām traumām.



DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠAIS INSTRUMENTS

Drošības noteikumi daudzfunkciju instrumentiem:

- Veicot darbus, kur darba instrumentus varētu trāpīt uz slēptiem elektriskajiem vadiem vai uz paša barošanas vadu, elektroinstrumentu nepieciešams turēt aiz rokura izolētās daļas.** Kontakts ar barošanas tīkla vadu, kurš ir zem sprieguma var radīt sprieguma pārešanu uz elektroinstrumenta metāla daļām kā rezultātā var notikt elektriskās strāvas trieciens.
- Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālāapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskarsnās ar elektropārvades līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiāls vērtības, kā arī strādājoša persona var saņemt elektrisko triecienu.
- Lietojiet elektroinstrumentu vienīgi sausajai slīpēšanai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, pieaug elektriskā trieciena saņemšanas risks.
- Uzmanību, paaugstināta ugunsbīstamība! Nepieļaujiet slīpēšanas putekļu un slipmašīnas saskarsnu.** Ik reizi pirms darba pārtraukuma iztukšojiet putekļu maisiņu. Slīpēšanas putekļi, kas uzkrājušies putekļu maisiņā, mikrofiltru konteinerā vai papīra maisiņā (vai arī vakuumsūcēja filtrējošajā maisiņā vai filtrā) zināmos apstākļos var paši no sevis aizdegties. Pasaizdegšanās ziņā īpaši bīstams ir slīpēšanas putekļu maisījums ar lakas, poliuretāna un citu līdzīgu ķīmisko vielu paliekām, sevišķi tad, ja putekļi ir sakarsuši ilgstoša darba laikā.
- Ieelpot slīpēšanas putekļus ir kaitīgi veselībai.** Tiešs fizisks kontakts ar putekļiem vai to iekļūšana plaušās var radīt alerģisku reakciju un/vai operatora vai tuvumā esošo cilvēku elpošanas orgānu slimības. Atsevišķi materiāli piem. krāsas ar svina saturu satur ķīmiskas substances, kuras var būt toksiskas. Šo ķīmisko savienojumu iedarbības samazināšanai vienmēr nepieciešams rūpēties par labu darba vietas ventilāciju un strādāt drošos, pārbaudītos individuālās aizsardzības līdzekļos, tādos kā putekļu maska ar P2 klases uztvērēju, kura ir projektēta speciāli mikroskopisko daļiņu filtrēšanai. Ja tas ir iespējams nepieciešams lietot putekļu sūcēju.
- Darba laikā vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles, lai novērstu putekļu iekļūšanu acīs.**
- Nepieciešams lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus (ausiņas, asu aizbāzņus).** Ilglaicīga augstas intensitātes trokšņa iedarbība var radīt dzirdes zaudēšanu.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы с электроинструментом следует обязательно соблюдать основные меры безопасности при работе, чтобы избежать взрыва, пожара, поражения электрическим током, или механической травмы.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ОСЦИЛЛЯЦИОННЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Дополнительные указания по технике безопасности при работе с многофункциональными устройствами:

- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный кабель электропитания, электроинструмент следует держать за изолированную поверхность рукоятки.** В результате прикосновения к проводу сети питания (кабелю электропитания), находящемуся под напряжением, может произойти попадание напряжения на металлические части электроинструмента, а это несёт опасность поражения электрическим током.
- Следует применять соответствующие приборы для обнаружения скрытой электропроводки сети питания или попросить о помощи городские коммунальные службы.** Контакт с проводами, находящимися под напряжением, может привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение газопроводной трубы может привести к взрыву. Проникновение в водопроводную трубу ведёт к материальным потерям либо привести к поражению электрическим током.
- Электроинструмент следует применять исключительно для шлифровки сухим способом.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения током.
- Внимание, опасность пожара! Следует избегать перегрева шлифуемого материала и шлифовального станка.** Перед перерывами в работе следует всегда опорожнить емкость для пыли. В неблагоприятных условиях, напр. под воздействием искрения, возникшего во время шлифовки металлов, может дойти до самовоспламенения шлифовальной пыли в мешках, микрофильтрах, бумажных кулках для пыли, а также в емкостях и переходных колодах обеспыливающей системы. Увеличенная опасность появляется, когда такая пыль смешивается с остатками лака, полиуретана или с другими химическими материалами, а шлифуемый материал после длинной обработки сильно разогревается.
- Вдыхание шлифовальной пыли очень вредно для здоровья.** Непосредственный физический контакт с пылью или попадание её в лёгкие может привести к аллергической реакции и/или заболеваниям дыхательных путей оператора или находящихся вблизи лиц. Некоторые материалы, напр. лакокрасочные покрытия, содержащие свинец, содержат химические вещества, могущие быть токсичными. Чтобы снизить воздействие этих химических соединений, необходимо обязательно обеспечить хорошую вентиляцию на рабочем месте и работать с применением проверенных безопасных защитных средств, таких как противопыльные респираторы с поглотителем класса

P2, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц. По возможности применять отсос пыли.

- При работе необходимо использовать защитные очки типа «голь», чтобы избежать попадания пыли в глаза.**
 - Необходимо применять средства защиты слуха (противошумные наушники, заглушки-вкладыши).** Длительное воздействие шума с высокой интенсивностью может привести к потере слуха.
 - Для замены рабочих инструментов следует использовать защитные рукавицы.** Рабочие инструменты разогреваются при более долгой обработке.
 - Никогда нельзя касаться станины электроинструмента, находящегося в движении.** Это может угрожать повреждением ладони.
 - Во время работы со скребком и ножами следует соблюдать особую осмотрительность.** Эти инструменты очень острые, существует опасность пореза.
 - Запрещается скрести увлажненные материалы (напр. обои), а также работать, стоя на влажной поверхности.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения током.
 - Руки следует держать на расстоянии от зоны резания.** Не всовывать рук под обрабатываемый предмет. При контакте с полотном существует опасность возникновения ранения.
 - Электроинструмент необходимо прочно держать обеими руками и сохранять безопасное рабочее положение.** Перемещение электроинструмента безопасно, если выполняется обеими руками.
 - Необходимо закрепить обрабатываемый предмет.** Закрепление обрабатываемого предмета в крепящем устройстве или тисках более безопасно, чем удержание его рукой.
 - Поверхности, предназначенные для обработки, нельзя промывать жидкостями, которые содержат растворитель.** Подогрев материала во время обработки может привести к возникновению ядовитых испарений.
 - В случае перерыва в подаче питания, напр. при аварии сети электропитания или после извлечения штепсельной вилки из розетки, необходимо разблокировать включатель/выключатель и установить его в положение «выключено».** Таким образом можно избежать непреднамеренного включения электроинструмента.
 - Запрещено эксплуатировать электроинструменты с повреждённым кабелем электропитания.** Не прикасаться к повреждённому кабелю электропитания. В случае повреждения кабеля электропитания во время работы, необходимо извлечь штепсельную вилку из розетки. Повреждённые провода увеличивают опасность поражения электрическим током.
- ВНИМАНИЕ!** Если кабель электропитания будет повреждён, необходимо заменить его специальным кабелем или блоком на предприятии-изготовителе или специализированном ремонтном предприятии.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И КОНСТРУКЦИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО ОСЦИЛЛЯЦИОННОГО ИНСТРУМЕНТА:

Многофункциональный осцилляционный инструмент предназначен для пиления и резки древесины и деревоподобных материалов, пластмассы, гипса, нежелезных металлов и крепёжных элементов (напр. необработанных термически гвоздей). Является пригодным также для обработки мягких стеновых плиток, для шлифовки и шпайки сухим способом небольших поверхностей (напр. для соскабливания приклеенных напольных покрытий, остатков от шпателя, старых лаков и т.п.). Особенно инструмент приспособлен для обработки вблизи кромок.

Электроинструмент можно применять исключительно с оригинальным оборудованием фирмы «PROFIX».

ВНИМАНИЕ! Не применять для обработки асбеста и материалов, содержащих графит. Не применять для шлифовки гипса (швы гипсокартонных листов) и тому подобных материалов. Мелкая пыль, попадая вовнутрь машины, приводит к блокировке вентиляционного пространства, что ведёт к перегреву и сгоранию обмотки электродвигателя. Это ведёт в результате к потере гарантии.

Устройство имеет второй класс защиты (двойная изоляция) и приводится в действие однофазным двигателем.

Запрещено применять электроинструмент для работ, требующих применения профессиональных инструментов. Гарантийный договор не действителен, если электроинструмент использовался на ремесленных, промышленных предприятиях или предприятиях с подобной деятельностью.

Каждое применение электроинструмента, несоответствующее указанному выше назначению, запрещено и ведёт к потере гарантии и отсутствию ответственности производителя за возникший в результате этого ущерб.

Какие-либо модификации устройства, выполненные пользователем, освобождают производителя от ответственности за повреждения и ущерб, причинённый пользователю и окружающей среде.

Правильная эксплуатация устройства касается также техослуживания, хранения, транспортировки и ремонта.

Ремонт электроинструмента может выполняться только в определённых производителем сервисных пунктах. Устройства с питанием от сети должны ремонтироваться исключительно лицами, имеющими соответствующий допуск.

Даже применения устройство по назначению, нельзя полностью исключить определённых факторов остаточного риска. С учётом конструкции электроинструмента может иметь место следующая опасность:

- Отрицательное влияние на здоровье вследствие вибрации плеч и ладоней, а также, когда устройство употребляется длительное время либо не соответствующим образом или без техосмотров.
- Повреждения слуха в случае неприменения соответствующих защитных наушников.
- Повреждения легких в случае неприменения соответствующей пылезастыжной маски.

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Многофункциональный осцилляционный инструмент - 1 шт.
- Шлифовальная стопа - 1 шт.

- Абразивные листы - 4 шт.
- Скребок - 1 шт.
- Полуокруглое полотно (сталь 65Mn) - 1 шт.
- Полуокруглое полотно (сталь HSS) - 1 шт.
- Полотно для углубленных резов - 1 шт.
- Патрубок отсоса пыли - 1 шт.
- Кейс для транспортировки - 1 шт.
- Гарантийная карта - 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.

ЭЛЕМЕНТЫ УСТРОЙСТВА:

Нумерация элементов устройства относится к изображениям, находящимся на странице 2 инструкции по эксплуатации:

- Рис. А**
1. Зажимной рычаг для смены принадлежностей
 2. Включатель/Выключатель
 3. Поворотный регулятор количества осцилляций
 4. Кабель электропитания
 5. Патрубок отсоса пыли
 6. Полуокруглое полотно (сталь 65Mn)
 7. Абразивные листы
 8. Шлифовальная стопа
 9. Полуокруглое полотно (сталь HSS)
 10. Полотно для углубленных резов
 11. Скребок
- Рис. В**
12. Инструментальный патрон
 13. Прижимное кольцо

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ:

Напряжение питания номинальное	220-240 V
Частота питания номинальная	50-60 Hz
Мощность номинальная	280 W
Частота вращения	10000-23000/min
Класс оборудования	II/□
Вес	1,3 kg
Уровень звукового давления (LpA)	80,9 dB(A)
Уровень звуковой мощности (LwA)	91,9 dB(A)
Погрешность измерения	K=3 dB(A)
Вибрация согласно стандарту EN 60745 (погрешность измерения $K=1,5 \text{ m/s}^2$)	6,2 m/s^2

Указанный уровень вибрации соответствует основным применениям электроинструмента. Если электроинструмент будет использован для других применений или с другими рабочими инструментами, а также, если не будет выполнен соответствующий технический уход, уровень вибрации может отличаться от указанного. Указанные выше причины могут привести к усилению воздействия вибраций в течение всего времени работы.

Необходимо применять дополнительные меры безопасности с целью защиты оператора от воздействия вибрации, а именно: правильный технический уход за электроинструментом и рабочими инструментами, обеспечение соответствующей температуры рук, определение очередности рабочих операций.



ЛИЕТОŠANAS INSTRUKCIJA DAUDZFUNKCIJU OSCILĒJOŠAIS INSTRUMENTS TM301


Oriģinālās instrukcijas tulkojums



PIRMS DARBA SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabā instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.



BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus brīdinājumus apzīmētus ar simboliem , kuri attiecas uz lietošanas drošību un visus lietošanas drošības norādījumus.

Neievērojot zemāk uzrādītos drošības brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību var būt par elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu iemesls.

levērot visus brīdinājumus un norādījumus attiecībā uz drošību, lai tos turpmāk varētu izmantot.

Zemāk uzrādītos brīdinājumus „elektroinstruments” nozīmē elektroinstrumentu, kurš tiek barots no elektriskā tīkla (ar barošanas vadu) vai elektroinstruments barots no akumulatora (bezvadu).



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Darba vietas drošība:

- Darba vietā nepieciešams uzturēt kārtību un labu apgaismojumu. Nekārtība un slikts apgaismojums ir negadījuma iemesls.**
- Nedrīkst lietot elektroinstrumentu sprāgstošā, viegli uzliesmojošā, gāzu un putekļainā vidē.** Elektroinstrumenta darbības laikā rodas dzirksteles, no kurām var aizdegties putekļi un tvaiki.
- Vietā, kur tiek lietoti elektroinstrumenti nevar atrasties bērni un novērotāji.** Novērotot uzmanību var zaudēt kontroli par elektroinstrumentu.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Elektriskā drošība:

- Elektroinstrumenta kontaktakšņiem jābūt pielāgotām pie kontaktligzdām. Nekad nekādā gadījumā nedrīkst mainīt kontaktakšņus. Nedrīkst lietot nekādus pagarinātājus gadījumā, ja elektroinstruments ir apgādāts ar vadu ar aizsardzības iezemējuma dzīslu.** Ja netiek darītas kontaktakšņu un kontaktligzdu izmaiņas, tas samazina elektriskā triecienu risku.
 - Nepieciešams izvairīties no iezemētām virsmām vai savienotām ar masu, kā piemēram caurules, sildītāji, centrālāpkures radiatoru un dzesinātāji.** Gadījumā, ja notiek kontakts ar iezemētām vai ar masu savienotām daļām pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
 - Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus uz lietus vai mitruma iedarbību.** Gadījumā, ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens pieaug elektriskās strāvas triecienu risks.
 - Nedrīkst pārslogot savienojuma vadus. Nekad nedrīkst lietot savienojuma vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilksānai vai izvilkt kontaktakšņu no kontaktligzdas aiz vada.** Nepieciešams turēt savienojuma vadu tālu no siltuma avotiem, eļļainām, asām šķautnēm vai kustīgām daļām.
- Bojāti vai sapīti savienojuma vadi palielina elektriskās strāvas triecienu risku.*
- Gadījumā, ja elektroinstruments tiek lietots ārpusē, savienojuma vadus nepieciešams pagarināt ar pagarinātājiem, kuri ir piemēroti darbam ārpusē.** Lietojot pagarinātājus piemērotus darbam ārpusē samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
 - Gadījumā, ja ir nepieciešama lietot elektroinstrumentu mitrā vidē, par sprieguma aizsardzību nepieciešams lietot strāvas stipības ierīci (RCD).** Lietojot RCD samazinās elektriskās strāvas triecienu risks.



BRĪDINĀJUMS! Vispārējie instrumenta drošas lietošanu norādījumi.

Individuālā drošība:

- Šī ierīce nav piemērota lietot cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, jūtības un psihiskām spējām, vai cilvēkiem bez ierīces darbības pieredzes vai zināšanām, izņemot, ja tas notiek uzraudzībā vai saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju, ar kuru ir iepazinūšas par drošību atbildīgas personas.**
- Elektroinstrumenta lietošanas laikā nepieciešams būt tālredzīgiem, novērot kas notiek un saglabāt skaidru saprātu. Nedrīkst lietot elektroinstrumentu noguruma laikā vai narkotisku vielu, alkohola vai zāļu iedarbībā.** Neuzmanības mirklis strādājot ar elektroinstrumentu var radīt nopietnas ķermeņa traumas.
- Nepieciešams lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr nepieciešams lietot aizsargbrilles.** Lietojot attiecīgos apstākļos aizsardzības līdzekļus, tādus kā putekļu maskas, neslidošus apavus, ķiveres vai dzirdes aizsardzības līdzekļus, samazināsies individuālās traumas.
- Nepieciešams izvairīties no neparedzētām kustībām. Pirms pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai pirms akumulatora pieslēgšanas kā arī pirms tam, kad paceļam vai pārceļam ierīci nepieciešams pārliecināties, ka elektroinstrumenta slēdzis atrodas izslēgšanas stāvoklī.** Pārnēsāt elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai barošanas tīkla pieslēgtu elektroinstrumentu pie ieslēgta slēdža var būt par negadījuma iemeslu.
- Pirms elektroinstrumenta palaišanas nepieciešams novākt visas atslēgas. Atslēga atstāta rotējošā elektroinstrumenta tuvumā var radīt individuālas traumas.**
- Nedrīkst pārlieku tālu izlikties. Visu laiku nepieciešams stāvēt stabilu un saglabāt līdzsvaru.** Tas dos iespēju neparedzētās situācijās labāk kontrolēt elektroinstrumentu.
- Nepieciešams attiecīgi ģērbties. Nedrīkst nēsāt vaļiņus apģērbus vai rotas lietas. Nepieciešams turēt savus matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgām daļām.** Vaļiņus apģērbus, rotas lietas vai ģarī mati var tikt aizķerti ar kustīgām daļām.
- Ja ierīce ir pielāgota ārējai putekļu sūkšanai un putekļu uzsūkšanai, nepieciešams pārliecināties, ka tie ir pieslēgti un pareizi lietoti.** Lietojot putekļu sūcēju var samazināt putekļu

DRAUŽIAMA naudoti tirpiklius – jie gali pažeisti plastmasines dalis. Į vidų negali patekti vanduo.

■ Transportas

Prietaisą transportuokite ir laikykite specialiai tam skirtoje dėžėje, saugančioje nuo drėgmės, dulkių ir smulkių objektų įsiskverbimo, ypač saugokite ventiliacinį angas. Smulkūs elementai, patenkantys į korpusą gali pažeisti variklį.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS:

Prietaisas neveikia:

- patikrinkite ar maitinimo laidas (4) yra tinkamai prijungtas bei patikrinkite ar elektros lizde yra įtampa;
- patikrinkite anglies šepetėlių būklę ir pagal poreikį pakeiskite.

DĖMESIO! Anglies šepetėlius keitimą gali atlikti tik elektrikas.

- nepaisant to, kad yra maitinimas ir anglies šepetėliai yra geros būklės, o elektros prietaisas toliau neveikia tokiu atveju būtina jį išsiųsti į aptarnavimo servisą nurodytu garantiniame lape adresu.

GAMINTOJAS:

PROFIX Sp. z.o.o., Marywilska 34, 03-228 Varšuva, Lenkija

APLINKOS APSAUGA:



DĖMESIO: Pateiktas simbolis reiškia, kad panaudotus prietaisus draudžiama išmesti kartu su kitomis atliekomis (už pažeidimą gresia piniginė bauda). Panaudoti elektros prietaisai bei elektroninės dalys ir komponentai turi neigiamą

poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Namų ūkis turėtų prisidėti prie panaudotos įrangos utilizavimo bei pakartotino medžiagų panaudojimo (perdirbimo). Lenkijoje ir Europoje yra kuriama arba jau veikia panaudotos įrangos surinkimo sistema. Todėl visi paminėtos įrangos pardavimo taškai yra įpareigoti priimti panaudotą įrangą. Be to yra specialūs panaudotos įrangos priėmimo taškai.

PIKTOGRAMAI:

Paveikslėlių esančių prietaiso firminėje lentelėje ir informaciniuose lipdukuose paaiškinimas.



– «Prieš įjungdami perskaitykite naudojimo instrukciją!»



– «Visada dėvėkite apsauginius akinius!»



– «Naudokite dulkių kaukę!»



– «Naudokite klausos apsaugos priemones!»



PROFIX įmonė siekia tobulinti savo produktus, todėl gali keistis produktų specifikacijos. Apie šiuos pasikeitimus įmonė nėra įpareigota nepranešti. Paveikslėliai esantis aptarnavimo instrukcijoje tai tik pavyzdžiai bei gali skirtis nuo nusipirktu prietaisu.

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z.o.o. jest zabronione.

МОНТАЖ:



ВНИМАНИЕ! Перед всеми работами по техобслуживанию электроинструмента следует вынуть штепсель-из розетки.

Для замены рабочих инструментов следует применять защитные рукавицы. Прикосновение к рабочим инструментам угрожает возникновением порезов.

■ Монтаж/демонтаж рабочего инструмента (см.рис. В)

1. Для надёжной установки рабочего инструмента необходимо разблокировать зажимной рычаг, прочно удерживая электроинструмент (1).
2. Вдвинуть хвостовик (держатель) соответствующего рабочего инструмента (напр. скребок) между патроном для инструмента и прижимным кольцом.
3. Посадить хвостовик (держатель) рабочего инструмента на всех 6 штифтах патрона для инструмента.
4. Заблокировать зажимной рычаг (1).



ВНИМАНИЕ! Проверить правильность приклепления рабочего инструмента. Рабочие инструменты, установленные неточно или несоответствующим образом, могут во время работы слететь и привести к угрозе для обслуживающего лица.

5. Чтобы демонтировать установленный рабочий инструмент следует действовать в обратной последовательности.

■ Монтаж патрубку отсоса пыли (см.рис.С)

Из соображений гигиены труда, следует в процессе работы всегда применять промышленный пылесос, в качестве системы отсасывания пыли. Трубу всасывания пылесоса присоединить непосредственно к патрубку отсоса пыли (6).

ВНИМАНИЕ! Пылесос должен быть приспособлен к виду обрабатываемого материала.

1. Приложить патрубок отсоса пыли (5) к головке машины, как показано на рисунке С, прочно и равномерно надеть его на головку.
2. Прикрепить патрубок путём введения зацепки сопла в паз сзади машины (см. рис. D).
3. Присоединить пылесос к патрубку (внутренний диаметр патрубка оставляет 32 мм).

■ Накладка/замена абразивной бумаги

Шлифовальная стопа (8) оснащена зацепным нетканым материалом, что обеспечивает быстрое и легкое приклепление абразивной бумаги на липучке.

Чтобы достигнуть оптимальной прилипаемости, следует перед приклеплением абразивной бумаги (7) встряхнуть зацепной нетканый материал шлифовальной стопы (8).

1. Приложить абразивный лист (7) с одной стороны шлифовальной стопы (8) таким образом, чтобы прилегал к ней вплотную, и крепко прижать его к стопе (см. рис. В).
2. Чтобы снять абразивный лист (7), следует взяться за один его конец и оттянуть от шлифовальной пластинки (8).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ:

- Убедиться, что источник питания имеет параметры, соответствующие параметрам устройства, указанным на щитке

машины.

- Убедиться, что выключатель устройства находится в положении «выключено».
- При работе с удлинителем шнура электропитания необходимо убедиться, что параметры удлинителя, сечения проводов соответствуют параметрам устройства. Рекомендуется применять максимально короткие удлинители электропитания. Удлинитель должен быть полностью размотан.

РАБОТА:

■ Включение/выключение

- Чтобы **включить** устройство, следует передвинуть переключатель (2) вперёд.
- Чтобы **выключить** устройство, следует передвинуть переключатель (2) назад.

■ Выбор частоты вращения

Устройство имеет систему электронного управления, позволяющую выбирать частоту осцилляций в соответствии с обрабатываемым материалом.

Регулятор частоты вращения (3) можно устанавливать в пределах от 1 (минимальная частота вибрации, напр. при шлифовке термочувствительной поверхности) до 6 (max) (максимальная частота вибраций). Требуемая частота вращения зависит от вида материала и условий работы - её можно подобрать только опытным путём.

■ Шлифовка (см.рис.Е)

ВНИМАНИЕ: Во время шлифовки необходимо применять средства защиты верхних дыхательных путей (противопыльные респираторы).

- При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием необходимо соблюдать особые средства предосторожности. Некоторые лакокрасочные материалы содержат вредные вещества, поэтому необходимо устранять пыль безопасным для окружающей среды способом.
- При шлифовке поверхностей с лакокрасочным покрытием, содержащим соединения свинца, необходимо применять респираторы, поглощающие пары свинца. В месте выполнения работ не могут находиться дети и беременные женщины. Не потреблять пищу и напитки на рабочем месте.
- Ни в коем случае не применять машину для шлифовки магнитной поверхности.

Шлифуемую поверхность устройства следует вести незначительными эллиптическими движениями по поверхности обрабатываемого предмета. Не применять дополнительного нажима, достаточным является собственный вес электроинструмента. Усиление нажима на обрабатываемую поверхность не повышает производительность устранения материала, а только ускоряет износ электроинструмента и наждачной бумаги.

Выполнить последовательность операций шлифования, применяя наждачную бумагу с уменьшающейся зернистостью.

ВНИМАНИЕ: Только находящаяся в технически безукоризненном состоянии наждачная бумага обеспечивает хорошую производительность обработки и предотвращает повреждение электроинструмента.

С целью тщательной отшлифовки углов, кромок, а также трудно-

доступных мест, можно шлифовать также самой верхней частью или кромкой шлифовальной стопы.

Во время точечной обработки поверхности может возникнуть избыточный разогрев шлифовального (абразивного) листа. Следует уменьшить скорость осцилляции и ослабить силу нажима, а также следить за регулярным охлаждением абразивного листа.

Не следует применять абразивную бумагу, которой обрабатывался металл, для обработки других материалов.

■ Пиление (см. рис. F-K)



ВНИМАНИЕ: Применять следует исключительно неповрежденные полотна, которые находятся в безупречном техническом состоянии. Выгнутые или неострые полотна могут сломаться, негативно влияя на линию резки, а также могут вызвать отдачу.

При пилении легких стройматериалов следует соблюдать указания инструкции по эксплуатации, а также рекомендации производителя материала.

При резке необходимо следить за наличием посторонних частиц в материале и удалить их в случае необходимости.

Углубленную резку можно производить только в мягких материалах, таких как древесина, гипсокартон или подобные материалы!

■ Скобление (см. рис. L, M)

Для скобления следует установить высокую степень скорости осцилляции.

На мягкой поверхности (напр. древесине) следует работать под малым углом и с небольшим прихватом. В противоположном случае скребок может повредить обрабатываемую поверхность.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем приступить к техническому уходу, необходимо извлечь шпательную вилку из розетки.

Машина в принципе не требует специальных процедур по техническому уходу. Электроинструмент следует хранить в месте, недоступном для детей, содержать в чистоте, защищать от влаги и попадания пыли. Условия хранения должны исключать возможность механических повреждений и влияния атмосферных условий.

■ Чистка

Для обеспечения безопасной и эффективной работы, корпус устройства и вентиляционные щели должны быть свободными от пыли и загрязнений. Рекомендуется выполнять чистку машины после каждого применения.

Машину протирать чистой влажной тряпкой, с небольшим количеством мыла или продуть сжатым воздухом с низким давлением.

Не применять каких-либо чистящих средств или растворителей. Они могут повредить пластмассовые элементы электроинструмента.

Необходимо следить, чтобы вовнутрь электроинструмента не попала вода.



Политика компании PROFIX - это политика постоянного совершенствования своих изделий, и поэтому компания сохраняет за собой право изменения спецификации изделия без предварительного уведомления.

■ Транспортировка

Машину следует транспортировать и хранить в транспортном кейсе, защищающей от влаги, проникновения пыли и мелких твердых объектов, особенно необходимо защитить вентиляционные отверстия. Мелкие элементы, попавшие вовнутрь корпуса, могут повредить двигатель.

ТИПИЧНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ:

Устройство не работает:

- проверить, правильно ли присоединен кабель электропитания (4), а также наличие напряжения в сетевой розетке;
- проверить состояние угольных щеток и, в случае необходимости, заменить их.

ВНИМАНИЕ! Замену угольных щеток может выполнить только электрик с соответствующим допуском.

- если электроинструмент не работает при наличии напряжения питания и имеет при этом неизношенные угольные щетки, необходимо отправить его в ближайший сервисный пункт для ремонта, по адресу, указанному в гарантийной карте.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:

ООО «ПРОФИКС»; ул. Марыльска 34, 03-228 Варшава, ПОЛЬША

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ:



ВНИМАНИЕ: Представленный символ означает запрет размещения использованных электроинструментов вместе с другими отходами (за это грозит наказание в виде штрафа). Опасные компоненты, имеющиеся в электрическом и электронном оборудовании, отрицательно влияют на окружающую среду и здоровье.

Домашнее хозяйство должно способствовать восстановлению и повторному использованию (рециклированию) использованного оборудования. В Польше и в Европе создается или уже существует система сбора использованного оборудования, предусматривающая, что все пункты продажи в/у оборудования обязаны принимать использованное оборудование. Кроме того, имеются пункты приема в/у оборудования.

ПИКТОГРАММЫ:

Описание знаков, имеющихся на щитке и информационных наклейках электроинструмента:



«Перед подключением и началом работы необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации»



«Использовать средства защиты органов зрения»



«Использовать средства защиты верхних дыхательных путей»



«Использовать средства защиты органов слуха»

2. Istumkrite darbo įrankio (pvz. grandyklės) laikiklį tarp įrankio griebtuvo ir užveržimo žiedo.
3. Įdėkite darbo įrankio laikiklį į griebtuvo smeigtukus.
4. Užblokuokite užveržimo svirtį (1).



ĮSPĖJIMAS! Patikrinkite ar įrankis tinkamai užveržtas. Netinkamai uždėtas įrankis darbo metu gali nukristi ir sukelti pavojingą situaciją.

5. Norėdami nuimti darbo įrankį, atlikite visus veiksmus atvirkštine tvarka.

■ Dulkių nusiurbimo jungties tvirtinimas (žiūrėkite pav.C)

Darbo metu dulkių nusiurbimui būtina naudoti pramoninį dulkių siurbį. Dulkių siurblio įsiurbimo vamzdį prijunkite tiesiogiai prie dulkių nusiurbimo jungties (5).

DĖMESIO! Dulkių siurblys turi būti pritaikytas apdorojamos medžiagos tipui.

1. Pridėkite dulkių nusiurbimo jungtį (5) prie įrenginio galvutės, kaip parodyta pav. C ir stipriai bei tolygiai uždėkite ant galvutės.
2. Pritvirtinkite jungtį įvesdami perkūstuvo jungiamąjį įtaisą į griovelį įrankio užpakalinėje dalyje (žiūrėkite pav. D).
3. Prijunkite dulkių siurbį prie jungties (jungties vidinis skersmuo 32 mm).

■ Šlifavimo popieriaus uždėjimas/keitimas

Šlifavimo plokštė (8) turi kibirų paviršių, prie kuriuo galima greitai ir paprastai pritvirtinti šlifavimo popieriaus lapelius.

Nukratykite dulkes nuo šlifavimo plokštės (8) prieš uždėdami šlifavimo popieriaus lapelį (7).

1. Šlifavimo popieriaus lapelį (7) pridėkite prie šlifavimo plokštės (8) krašto, tada šlifavimo lapelį uždėkite ant plokštės ir tvirtai prispauskite (žiūrėkite pav. B).
2. Norėdami nuimti šlifavimo popieriaus lapelį (7), suėmę už kampelio atlenkite ir nuplėškite jį nuo šlifavimo plokštės (8).

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ:

- Įsitinkinkite, kad elektros maitinimo šaltinio parametrai atitinka prietaiso parametrus, nurodytus firmineje lentelėje.
- Įsitinkinkite, kad elektros prietaiso jungiklis yra pozicijoje „išjungtas“.
- Jeigu naudojamas prailgintuvas, būtina įsitikinti, kad jo parametrai, laidų skersmuo atitinka elektros prietaiso parametrus. Patarinama naudoti kuo trumpesnius prailgintuvus. Prailgintuvas turi būti išvyniotas visame ilgyje.

DARBAS:

■ Įjungimas / išjungimas

- Norėdami įjungti įrenginį, pastumkite jungiklį (2) į priekį.
- Norėdami išjungti įrenginį, pastumkite jungiklį (2) iki galo.

■ Apsisukimų greičio reguliavimas

Prietaisas turi elektroninę valdymo sistemą, leidžiančią parinkti tinkamą apsisukimų dažnį pagal apdorojamos medžiagos tipą.

Greičio reguliavimo rankenėlė (3) skirta greičio reguliavimui nuo 1 (minimalus virpesių lygis, pav. šlifuojant neatsparius temperatūrai paviršius) iki 6 (max) (aukščiausias virpesių lygis). Tinkamas apsisukimų greitis parenkamas pagal apdorojamos medžiagos tipą bei darbo sąlygas – parinkti jį galima tik atliekant bandymus.

■ Šlifavimas (žiūrėkite pav. E)

DĖMESIO! Šlifavimo metu naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones (dulkių kaukes).

- Būkite ypač atidūs šlifuojant lakuotus paviršius. Kai kurie lakai turi savo sudėtyje kenksmingas medžiagas, todėl dulkes būtina šalinti taip, kad neterėtų aplinkos.
- Jeigu yra šlifojamas paviršius padengtas dažais, kurių sudėtyje yra švino, naudokite atitinkamą kaukę, kuri įsurbia švino garus. Vaikai bei nėščiosios negali būti darbo vietoje. Darbo vietoje taip pat draudžiama valgyti arba gerti.
- Niekada nenaudokite prietaiso paviršiams su magniu šlifuoti.

Prietaiso šlifuojamąjį paviršių veskite elipsiniais judesiais ruošinio paviršiuje. Nenaudokite papildomo spaudimo, šlifuoklus masės visiškai užtenka. Papildomas spaudimas veda tik prie greitesnio prietaiso bei švitrinio popieriaus susidėvėjimo.

Šlifavimą pradėkite nuo popieriaus turinčio didesnę grūdėtumą ir palaipsniui mažinkite grūdelių didį.

DĖMESIO: Tik geros techninės būklės švitrinis popierius garantuoja geresnį šlifavimo efektus ir saugo prietaisą nuo gedimo.

Šlifuojant kampus, briaunas bei sunkiai pasiekiamas vietas galima šlifuoti pačiu šlifavimo plokštės galiuku arba kraštu.

Punktinio paviršiaus apdirbimo metu šlifavimo įrankis gali stipriai įkaisti. Būtina sumažinti oscilacinį greitį ir spaudimo jėgą, taip pat leisti įrankiui reguliariai atvėsti.

Nenaudokite šlifavimo popieriaus, kuris buvo jau naudojamas metalo apdirbimui.

■ Pjovimas (žiūrėkite pav. F-K)



DĖMESIO: Naudokite tik nepažeistus, geros techninės būklės pjūklus. Išlenkti arba atbukę pjūklai gali lūžti, pjovimo linija gali būti netiksliai, sukelti atatrąnką.

Pjaunant lengvas statybines medžiagas būtina laikytis gamintoju rekomenduojamų teisės aktų nuorodų.

Ruošinyje negali būti jokių pašalinių daiktų, jei yra – pašalinkite juos.

Įpjovas galima atlikti tik minkštoje medžiagoje, tokiose kaip: mediena, gipso kartonas arba panašios!

■ Grandymas (žiūrėkite pav. L, M)

Atliekant grandymą būtina nustatyti didelį apskritų greitį. Minkštame paviršiuje (pvz. medienoje) dirbkite mažu kampū ir nenaudokite didelės jėgos. Priešingu atveju, grandymo ašmenys gali sugadinti paviršių.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA:



ĮSPĖJIMAS: Prieš atliekant bet kokius aptarnavimo arba remonto darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Prietaisas beveik nereikalauja specialios priežiūros. Prietaisą laikykite vietoje nepasiekiamoje vaikams; prietaisas turi būti švarus bei saugomas nuo dulkių ir drėgmės. Laikymo sąlygos turi užtikrinti saugumą nuo mechaninių pažeidimų bei oro sąlygų poveikio.

■ Valymas

Prietaiso korpusas ir ventilacinės angos turi būti švarios, negali jose būti dulkių arba kitų nešvarumų. Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno panaudojimo.

Prietaisą valykite švariu, drėgnu skudurėliu bei nedideliu muilo kieku arba pravalykite žemo slėgio suslėgtu oru.

nustatykite jį pozicijoje „išjungtas“. Tokiu būdu išvengsite netikėto elektros prietaiso įsijungimo.

- q) **Draudžiama naudotis prietaisu, jeigu jo maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu laidas yra pažeistas, jokiu būdu nelieskite jo; jeigu laidas yra pažeidžiamas darbo metu, iš karto ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo. Pažeistas maitinimo laidas gali būti elektros smūgio priežastimi.**

DĖMESIO! Jeigu maitinimo laidas bus pažeistas ir bus tuo metu jungtas į lizdą, tai turi būti pakeistas specialiu laidu arba rinkiniu, prieinamu pas gamintoją arba specialiamo remonto punkte.

DAUGIAFUNKCINIO OSCILIACINIO ĮRANKIO PASKIRTIS IR SANDRA:

Daugiafunkcinis osciliacinis įrankis yra skirtas medienai ir panašioms medžiagoms, plastikui, gipsui, spalvotiesiems metalams ir tvirtinamiesiems elementams (pvz. negrūdintoms vinims) pjauti ir nupjauti. Tai pat tinka minkštų sieninių plytelių apdorojimui, šlifavimui bei grandymui sausuoju būdu, nedideliuose paviršiuose (pvz. klijuotos grindų dangos nugarandymui, glaisto likučių, seno lako ir t.t. nuėmimui). Ypač įrankis tinka darbui paviršiuose arti briauņų.

Elektrinį įrankį galima naudoti tik su PROFIX papildoma įranga.

DĖMESIO! **Draudžiama naudoti asbesto bei grafitą sudėtyje turinčioms medžiagoms šlifuoti. Nenaudokite gipso šlifavimui (gipso kartono plokščių siūlėms) bei panašioms medžiagoms.**

Smulkios dulksės įsiskverbiančios į prietaiso vidų blokuoja ventiliacines angas, o dėl to kaista variklis ir gali gesti.

Osciliacinis įrankis tai antros klasės įrenginys (dviguba izoliacija) varomas vienfaziu varikliu.

Prietaisas nėra skirtas profesionaliems arba pramoniniams darbams atlikti. Jeigu prietaisas buvo naudojamas gamykloje, dirbtuvėse arba panašioms darbams atlikti, prarandama garantija.

Kiekvienas elektros prietaiso panaudojimas ne pagal paskirtį sukelia garantijos praradimą bei gamintojas tokiu atveju nėra atsakingas už patirtas žalias.

Bet kokios prietaiso modifikacijos padarytos naudotoju atleidžia gamintoją nuo atsakomybės už žalias patirtas tokiu atveju naudotoju bei aplinkiniams. Tinkamas naudojimas taip pat apima tinkama elektros prietaiso priežiūrą, sandėliavimą, transportavimą bei remontą.

Elektros prietaiso remontą galima atlikti tik specialiuose punktuose nurodytuose gamintoju. Prietaisu, maitinamam elektra remontą gali atlikti tik įgalioti asmenys.

Nepaisant tinkamo prietaiso naudojimo negalima visiškai išvengti rizikos. Galimi rizikos faktoriai:

- Neigiamas poveikis sveikatai dėl pečių ir delnų vibracijos, jei prietaisas yra naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas netinkamai ir be techninės priežiūros.
- Klausos praradimas, jei nenaudojamos tinkamos klausos apsaugos priemonės.
- Palučų ligos, jei nėra naudojama tinkama dulkių kaukė.

KOMPLEKTAVIMAS:

- Daugiafunkcinis osciliacinis įrankis - 1 vnt.
- Šlifavimo plokštė - 1 vnt.
- Švitrinio popieriaus lapai - 4 vnt.
- Grandiklis - 1 vnt.
- Segmentinis pjūklelis (plieno 65Mn) - 1 vnt.

- Segmentinis pjūklelis (plieno HSS) - 1 vnt.
- Įpjaunamasis pjūklelis - 1 vnt.
- Dulkių nusiurbimo jungtis - 1 vnt.
- Transportavimo dėžė - 1 vnt.
- Garantinis lapas - 1 vnt.
- Naudojimo instrukcija - 1 vnt.

ĮRENGINIO DALIS:

Įrenginio dalių numeracija atitinka grafinėms piešinims 2 puslapio naudojimo instrukcijos:

- Pav. A**
1. Užveržimo svirtis priedų keitimui
 2. Paleidimo jungiklis
 3. Vibracijos reguliavimo rankenėlė
 4. Maitinimo laidas
 5. Dulkių nusiurbimo jungtis
 6. Segmentinis pjūklelis (plieno 65Mn)
 7. Šlifavimo popieriaus lapai
 8. Šlifavimo plokštė
 9. Segmentinis pjūklelis (plieno HSS)
 10. Įpjaunamasis pjūklelis
 11. Grandiklis
- Pav. B**
12. Įrankių griebtuvais
 13. Užveržimo žiedas

TECHNINIAI DUOMENYS:

Nominali įtampa	220-240 V
Nominalus dažnis	50-60 Hz
Nominalus pajėgumas	280 W
Apsisukimų greitis	10000-23000/min
Prietaiso klasė	II/□
Masė	1,3 kg
Akustinio slėgio lygis (LpA)	80,9 dB(A)
Akustinio pajėgumo lygis (LwA)	91,9 dB(A)
Matavimo paklaida	K=3 dB(A)
Vibracija pagal EN 60745 (matavimo paklaida K=1,5 m/s ²)	6,2 m/s ²

Pateiktas virpesių lygis yra reprezentatyvus pagrindiniams prietaiso panaudojimams. Jeigu elektros prietaisas bus panaudotas kitiems tikslams arba su kitais papildomais darbo įrankiais bei jeigu nebus tinkamai prižiūrimas, virpesių lygis gali skirtis.

Pateiktos aukščiau priežastys gali padidinti vibracijų lygį darbo metu. Būtina panaudoti papildomas priemones, saugančias naudotoją nuo vibracijų pasekmių, pav.: prietaiso ir darbo įrankių priežiūra, veiksmų eilės nustatymas.

MONTAVIMAS:

DĖMESIO! Prieš atliekant bet kokius elektrinio įrankio reguliavimo ar priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Įrankį keiskite su apsauginėmis pirštinėmis. Prislitietus prie darbo įrankio iškyla susižalojimo pavojus.

■ Darbo įrankio montavimas/išmontavimas (žiūrėkite pav. B)

1. Norėdami vėl pritvirtinti darbo įrankį, stipriai suimkite elektros įrankį ir atblokuokite užveržimo svirtį (1).

RO

INSTRUKCIJŲ DE FOLOSIRE APARAT MULTIFUNKCIONAL OSCILATOR TM301 Traducere din instructiunea originală



ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrează instrucțiunile pentru o folosire viitoare.

ATENȚIE! Citește toate avertismentele referitoare la protecția muncii marcate cu simboluri ⚠ și toate indicațiile referitoare la utilizarea în siguranță.



Nerespectarea avertismentelor de mai jos, poate duce la accidente și la electrocutare, incendii și/sau la vătămări corporale.

Păstrează toate avertismentele și indicațiile referitoare la protecția muncii, pentru a le folosi în viitor.

În avertismentele de mai jos, termenul „unealtă electrică” înseamnă *unealtă care este alimentată de la rețea (cu cablu de alimentare) sau unealtă electrică alimentată din baterie (fără cablu).*



ATENȚIE! Reguli generale de protecție a muncii.

Siguranța la locul de muncă:

- a) **La locul de muncă păstrează curățenie și bună iluminare.** Zonele și bancurile de lucru aglomerate cheamă accidente.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în atmosferi explozive, formate din lichide inflamabile, gaze sau lichide.** Unelata electrică produce scântei, care pot aprinde praful sau aburii.
- c) **Țineți copiii departe de lucrurile în care unelata electrică este folosită.** Distragerea atenției poate duce la pierderea atenției asupra uneltei electrice.



ATENȚIE! Reguli generale cu privire la utilizarea în siguranță a uneltei.

Siguranța electrică:

- a) **Ștecherul uneltei electrice trebuie să fie conforme cu priza.** Este interzisă modificarea ștecherului. Este interzisă utilizarea prelungitoarelor în cazul uneltele electrice cu cablu de legare la pământ de protecție. Nemođificarea ștecherelor și a prizelor micșorează riscul de electrocutare.
- b) **Evitați să atingeți suprafața de împământenire sau conectările la masă, cum ar fi conducte, radiatoare, radiatoare de încălzire centrală și frigider.** În cazul atingerii părților împământenite, crește riscul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți sculele electrice în condiții de ploaie sau mediu umed.** În caz de infiltrație cu apă, crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu abuzați de cablurile de conectare.** Nu folosiți cablul de alimentare la mutarea, tragerea uneltei sau tragerea ștecherului din priză. Păstrați cablul de alimentare departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **În cazul în care unelata electrică este folosită în aer liber, conectarea trebuie efectuată cu ajutorul prelungitoarelor destinate funcționării în aer liber.** Folosirea prelungitorului destinat funcționării în aer liber, micșorează riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care unelata electrică este folosită în mediu umed, este inevitabilă, utilizarea unui dispozitiv de protecție împotriva tensiunii de alimentare, cum ar fi aplicarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea RCD micșorează riscul de electrocutare.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la siguranța folosirii uneltei.

Siguranță personală:

- a) Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice reduse, senzoriale sau mentale, sau de persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, cu excepția cazului în care are loc sub supraveghere sau în conformitate cu instrucția de folosire a echipamentului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- b) **Trebuie să fiți atent, să aveți grijă ce faceți și să păstrați bun simț în timpul folosirii uneltei electrice.** Nu folosiți unelata electrică, când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu unelata electrică poate cauza vătămări personale grave.
- c) **Folosiți echipament de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Folosind echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, pantofi cu anti-alunecare, căști sau protecție auditivă, micșorați riscul de vătămare.
- d) **Evitați pornirea accidentală.** Înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau înainte de conectarea bateriei și înainte de ridicarea sau mutarea uneltei asigurați-vă că comutatorul uneltei electrice este în poziția oprită. Mutarea uneltei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea uneltei electrice la rețeaua de alimentare în poziția pornită poate provoca un accident.
- e) **Înainte de pornirea uneltei electrice îndepărtați toate uneltele din apropiere.** Lăsarea de unelte pe părțile de mișcare ale uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- f) **Nu vă aplecați prea mult.** Trebuie să stați sigur și să mențineți echilibrul. Acest lucru va permite un control mai bun asupra uneltei electrice în situații neașteptate.
- g) **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul strâns, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot agăța de părțile în mișcare.
- h) **Dacă echipamentul este potrivit pentru conectarea extractorului de praf extern și a colectorului de praf, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul de pericole legate de prăfuire.



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Utilizarea și îngrijirea uneltei electrice:

- a) **Nu supraîncărcați unelata electrică.** Utilizați o unealtă electrică în funcție de puterea necesară muncii efectuate. Unelata electrică corectă va permite o funcționare mai bună și este sigură în cazul însărcinării, pentru care a fost proiectată.
- b) **Este interzisă utilizarea uneltei electrice dacă comutatorul nu pornește și nu oprește unelata.** Fiecare unealtă electrică care nu

pornește sau nu se oprește este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare a uneltei electrice și/sau deconectați bateria înainte de orice setare, schimbare de părți sau depozitare.** Aceste mijloace de protecție reduc riscul unei porniri accidentale a uneltei electrice.
- d) **Unealta electrică nefolosită trebuie depozitată departe de copii și nu trebuie împrumutată persoanelor care nu cunosc unealta electrică sau care nu au citit această instrucție de folosire a uneltei electrice.** Unealta electrică este periculoasă când este folosită de o persoană fără experiență.
- e) **Unealta electrică trebuie bine întreținută. Trebuie controlată alinierea sau bruieră pieselor în mișcare, ruperea pieselor și alți factori care pot avea influență la funcționarea uneltei electrice.** Dacă găsim o deteriorare, unealta electrică înainte folosirii trebuie reparată. Cauza multor accidente este întreținerea necorespunzătoare a uneltei electrice.
- f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** În întreținerea părților ascuțite ale uneltei de tăiere reduce riscul de blocare în material și ușurează folosirea.
- g) **Unealta electrică, echipamentul, unelte de lucru, etc. trebuie scosite în conformitate cu această instrucție, ținând cont de tipul și condițiile de lucru.** Utilizarea uneltei electrice în alt mod decât este destinația, poate duce la situații periculoase.
- h) **La temperaturi scăzute, sau după o perioadă îndelungată de nefolosire, este recomandată pornirea uneltei electrice fără sarcină pentru câteva minute pentru a distribui corect unsoarea în mecanismul de transmisie.**
- i) **Pentru curățirea uneltei electrice folosiți o cârpă moale, umedă (nu udă) și săpun.** Nu folosiți benzină, diluanți sau alte mijloace care pot deteriora echipamentul.
- j) **Unealta electrică trebuie depozitată/transportată numai după ce ne-am asigurat că toate elementele în mișcare sunt blocate și asigurate cu ajutorul elementelor originale destinate blocării.**
- k) **Unealta electrică trebuie păstrată într-un loc uscat, asigurat împotriva prafului și a umezelii.**
- l) **Transportul uneltei electrice trebuie să aibă loc în ambalajul original, asigurat împotriva deteriorărilor mecanice.**



ATENȚIE! Avertismente generale cu privire la folosirea în siguranță a uneltei.

Repararea:

- a) **Repararea uneltei electrice trebuie efectuată de persoane calificate, care folosesc doar piese de schimb originale.** Acest lucru asigură că folosirea uneltei electrice va fi în siguranță.



ATENȚIE!

În timpul utilizării uneltei electrice se recomandă respectarea regulilor de bază ale siguranței muncii, pentru a evita incendiile, electrocutarea sau vătămări mecanice.



APARAT MULTIFUNCȚIONAL OSCILATOR

Indicații adiționale cu privire la siguranța de utilizare a aparatelor multifuncționale:

- a) **Atunci când efectuați lucrări în timpul cărora aparatul ar**

putea atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare, aparatul electric trebuie ținut de suprafața izolată a mânerului. Contactul cu cablul de rețea poate transmite o parte de tensiune pe piesele metalice ale aparatului iar acest lucru ar putea duce la electrocutare.

- b) **Trebuie să folosiți instrumente de căutare corespunzătoare pentru a localiza cablurile de alimentare ascunse, sau să cereți informații la administrația clădirii.** Contactul cu cablurile sub tensiune poate provoca incendii și constituie pericol de electrocutare. Deteriorarea furtunului de alimentare cu gaz constituie pericol de explozie. Perforarea țevilor de canalizare produce pagube materiale.
- c) **Unealta electrică trebuie utilizată doar pentru șlefuit uscat.** Pătrunderea apei în unealta electrică sporește riscul de electrocutare.
- d) **Atenție, pericol de incendiu! Trebuie să evitați supraîncălzirea materialului și a mașinii de șlefuit.** Înainte de a efectua pauze de muncă trebuie să goliți recipientul pentru praf. În condiții nefavorabile, de ex. sub influența scânteiilor apărute în timp ce șlefuți metale, se poate aprinde rumegușul din saci, microfiltre, recipiente de hârtie pentru praf, precum și în recipientele și adaptatoarele sistemului de desprăfuire. Există risc sporit de pericol în cazul în care acest praf se amestecă cu restul de lac, poliuretano sau alte substanțe chimice, iar materialul șlefuit este încălzit după prelucrarea îndelungată.
- e) **Inhalarea prafului șlefuit dăunează sănătății.** Contactul fizic direct cu praful și pătrunderea acestora în plămâni poate provoca reacții alergice și/sau boli ale sistemului respirator al operatorului sau ale persoanelor din apropiere. Unele materiale, de ex. suprafețele de vopsea cu adaos de plumb, conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Pentru a diminua reacția acestor substanțe chimice trebuie să asigurați ventilația corespunzătoare a locului de muncă și să lucrați cu mijloace de protecție verificate de genul măști antipraf cu filtru clasa P2, care au fost special proiectate pentru filtrarea particulelor microscopice. În cazul în care este posibil folosiți aspirarea de praf.

- f) **În timp ce lucrați cu aparatul folosiți ochelari de protecție pentru a evita prăfuirea ochilor.**

- g) **Trebuie să folosiți mijloace de protecție auditivă (căști, dopuri).** Expunerea îndelungată la zgomot cu intensitate sporită poate duce la pierderea auzului.

- h) **Pentru a schimba uneltele de lucru trebuie să folosiți mănuși de protecție.** Uneltele de lucru se încălzesc în caz de prelucrare îndelungată.

- i) **Nu atingeți niciodată suportul mașinii de șlefuit dacă acesta se mișcă.** Acest lucru poate provoca lezuni la nivelul mâinii.

- j) **Atunci când lucrați cu răzuitorul și cuțitul trebuie să fiți foarte precauți.** Aceste unelte sunt foarte ascuțite – există pericolul de rănire.

- k) **Nu răzuți materiale umezite (de ex. tapet) și nu lucrați pe suprafețe ude.** În cazul în care apa intră în unealta electrică crește riscul de electrocutare.

- l) **Țineți mâinile departe de zona de tăiere. Nu le introduceți sub obiectul prelucrat.** În caz de contact cu lama există pericolul de rănire.

- c) **Prieș regluidami prietaisā, keisdami darbo įrankius arba prieš sandėliavimą ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir/arba atjunkite akumuliatorių.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

- d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis arba nesusipažinusiems su instrukcija asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

- e) **Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektros prietaiso veikimą. Jeigu yra gedimai suremontuokite prietaisą.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektros prietaisai.

- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektros prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.**

- g) **Elektros prietaisą, papildomus įrankius, darbo įrankius ir t.t. naudokite tik pagal instrukciją, turėdami omeny darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Elektros prietaiso naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti pavojingas situacijas.

- h) **Jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką arba yra naudojamas žemos temperatūros sąlygose, įjunkite jį kelioms minutėms be apkrovos tam, kad tepalas tinkamai pasiskirstytų pavaros mechanizme.**

- i) **Elektros prietaisus valykite minkštu, drėgnu (ne šlapiu) skuduru ir muilu. Nenaudokite benzino, tirpiklių bei kitų priemonių galinčių pažeisti prietaisą.**

- j) **Elektros prietaisą laikykite/transportuokite tik po to, kai įsitikinsite, kad jo visos besisukančios dalys yra užblokuotos ir saugomos originaliomis, specialiai tam skirtomis detalėmis.**

- k) **Elektros prietaisą laikykite sausoje, apsaugotoje nuo dulkių bei drėgmės vietoje.**

- l) **Elektros prietaisą transportuokite originalioje pakuotėje, saugančioje nuo mechaninių pažeidimų.**



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Remontas:

- a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas, naudojantis tik originalias atsargines dalis. Tik tokiu atveju elektros prietaiso naudojimas bus saugus.**



ĮSPĖJIMAS!

Darbo su elektros prietaisu metu laikykitės pagrindinių saugaus darbo nuorodų. Tokiu būdu išvengsite gaisro, elektros smūgio bei mechaninių susižalojimų pavojaus.



DAUGIAFUNKCINIS OSCILACIJOS ĮRANKIS

Papildomos darbo su daugiafunkciniais įrankiais saugos nuorodos:

- a) **Darbo metu, kai yra pavojus užkliudyti elektros laidus arba paties prietaiso laidą, elektros prietaisą laikykite už izoliuotus paviršius.** Jeigu yra kontaktas su elektros laidais, tai visų metalinės prietaiso dalys taip pat yra jo įtampa, o tai gali sukelti elektros smūgį.

- b) **Elektros laidų lokalizavimui naudokite tinkamus**

lokalizavimo prietaisus arba kreipkitės į pastato administraciją. Kontaktas su elektros laidais gali būti gaisro bei elektros smūgio priežastimi. Dujų vamzdžio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Vandentiekio vamzdžių pažeidimas gali sugadinti aplinkoje esančius daiktus.

- c) **Elektrinį įrankį galima naudoti tik šlifavimui sausuoju būdu.** Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

- d) **Dėmesio, gaisro pavojus! Venkite šlifuojamos medžiagos ir prietaiso įkaitimo, prieš darydami pertrauką, ištuštinkite dulkių surinkimo konteinerį.** Šlifavimo dulksės, esančios dulkių surinkimo maišelyje, mikrofiltru sistemoje, popieriniame maišelyje (arba filtro maišelyje, pvz., dulkių siurblyje) esant tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, metalo šlifavimo metu lekiant kibirkštims, gali savaime užsiliepsnoti. Tai gali būti ypač pavojinga tuo atveju, kai dulksės yra susimaišiusios su laku, poliuretano dalelėmis arba kitomis cheminėmis medžiagomis, o taip pat, kuomet nušifuota medžiagos masė yra įkaitusi.

- e) **Kvėpavimo šlifavimo dulksėmis yra kenksmingas sveikatai.** Tiesioginis kontaktas su dulksėmis arba jų patekimas į plaučius gali būti alerginių reakcijų ir/arba kvėpavimo takų ligų priežastimi. Kai kurios medžiagos, pav. dažai su švinu, savo sudėtyje turi medžiagas, kurios gali būti toksinės. Tam kad sumažinti cheminių medžiagų neigiamą poveikį visada būtina užtikrinti gerą darbo vietos ventiliaciją bei dirbti naudojant patikimas, patikrintas apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukes su P2 klasės filtrais, kurie buvo užprojektuoti specialiai mikro dalelių filtravimui. Pagal galimybes naudokite dulkių siurbimo funkciją.

- f) **Darbo metu visada dėvėkite apsauginius akinius.**

- g) **Naudokite klusos apsaugos priemones (ausines, ausų kamštukus).** Ilgalais darbas triukšmingoje aplinkoje gali būti klausos praradimo priežastimi.

- h) **Darbinio įrankio keitimo metu dėvėkite apsaugines pirštines.** Naudojami ilgesnį laiką įrankiai įkaista.

- i) **Niekada nesilieskite judančio šlifuko pagrindo.** Galite susižaloti rankas.

- j) **Dirbdami su grandikliais ir peiliais elkitės ypač atsargiai.** Šie įrankiai yra labai aštrūs – sužalojimo riziką.

- k) **Negalima grandyti drėgnų medžiagų (pvz. tapetų) ir dirbti stovint drėgname paviršiuje.** Į prietaisą patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

- l) **Rankas laikykite toliau nuo pjovimo srities. Nekiškite rankų po ruošinį.** Dėl kontakto su pjūkleliu kyla pavojus susižeisti.

- m) **Darbo metu elektrinį įrankį visuomet būtina laikyti abiem rankomis ir patikimai stovėti.** Elektrinis įrankis yra saugiau valdomas, kai laikomas dviem rankomis.

- n) **Būtina patikimai pritvirtinti apdorojamą daiktą.** Apdorojamo daikto pritvirtinimas tvirtinimo mechanizmu arba spaustuvuose didina darbo saugumą.

- o) **Apdirbamo paviršiaus neapdorokite skysčiais, kurių sudėtyje yra tirpiklių.** Grandomos medžiagos įsyla, todėl gali susidaryti kenksmingų garų.

- p) **Elektros maitinimo nutūkimo metu, pav. avarijos metu arba po to, kai prietaiso kištukas buvo ištrauktas iš lizdo, būtina atlaisvinti paleidimo/išjungimo jungiklį ir**


NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
DAUGIAFUNKCINIS OSCILIACINIS ĮRANKIS TM301
 Originalios instrukcijos vertimas



PRIEŠ RADEDANT DARBĄ SUSIPAŽINKITE SU INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, nes gali būti reikalinga vėliau.



ĮSPĖJIMAS! Prašome perskaityti visus įspėjimus dėl saugaus naudojimo pažymėtus simboliais  bei visas nuorodas dėl saugaus naudojimo.

Žemiau pateikiamų įspėjimų dėl saugos bei saugos nuorodų nesilaikymas gali būti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių kūno sužalojimų priežastimi.

Išsaugokite visus įspėjimus ir visas saugos nuorodas, kad vėliau būtų galima jais pasinaudoti.

Žemiau pateiktose įspėjimuose sąvoka „elektros prietaisas“ apibūdina elektros prietaisą maitinamą elektros energija iš elektros tinklo (maitinimo laidas) arba elektros prietaisą maitinamą akumuliatoriumi (belaids).



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Sauga darbo vietoje:

- Darbo vietoje turi būti švaru, tvarkinga bei geras apšvietimas.** Netvarka bei netinkamas darbo vietos apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nenaudoti elektros prietaiso sprogoje aplinkoje, kurioje yra degūs skysčiai, degios dujos arba dulkės.** Elektros prietaiso darbo metu susidaro elektros kibirkštis, todėl gali užsidegti esantis aplinkoje garai.
- Darbo vietoje negali būti vaikai bei pašaliniai.** Dėmesio nukreipimas gali būti elektros prietaiso valdymo praradimo priežastimi.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Elektros sauga:

- Elektros prietaisų kištukai turi atitikti elektros lizdo tipus.** Jokių būdu negalima keisti kištuko. Jeigu elektros prietaisas turi įžeminimą, negalima naudoti ilgtintuvo. Originalių kištukų bei lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokias kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai bei šaldytuvais.** Kontaktas su įžemintais paviršiais didina elektros smūgio pavojų.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jeigu vanduo patenka į elektros prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- Nenaudokite laidų ne pagal paskirtį.** Neneškite įrenginio paėmę už laido, netraukite už jo norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo. Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas laidas gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jeigu elektros prietaisas yra naudojamas lauke, laido prailginimui naudokite tik specialiai tam skirtus prailgintuvus.** Prailgintuvų skirtų darbui lauke naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jeigu negalima išvengti elektros prietaiso naudojimo**

drėgnoje aplinkoje, naudokite RCD įrenginį. RCD įrenginio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.



ĮSPĖJIMAS! Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.

Žmonius sauga:

- Prietaisu negali naudotis asmenys (tame tarpe vaikai) turintis fizinis, jutimo arba psichinius negalavimus, taip pat asmenys neturintis darbo patirties arba nesusipažinę su prietaisu, nebent toks darbas vyksta stebint specialistui arba pagal prietaiso naudojimo instrukciją, kuri buvo perduota asmeniui atsakingu už saugą.**
 - Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektros prietaisu, vadovaukitės sveiku protu.** Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksniu neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
 - Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nešiokite apsauginius akinius. Apsauginės aprangos, tokios kaip dulkių kaukė, neslystantis apsauginiai batai, šalmas, asinės, naudojimas sumažina sužalojimų grėsmę.
 - Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai.** Prieš įjungiant kištuką į elektros lizdą ir/arba prieš akumuliatoriaus įjungimą bei prieš paimant arba pernešant prietaisą išitinkinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Prietaiso pernešimas su pirštu ant jungiklio arba prietaiso įjungimas į maitinimo tinklą gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.
 - Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
 - Nepasilenkite pernelyg į priekį.** Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkama kūno laikysena leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
 - Dėvėkite tinkamą aprangą.** Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios prietaiso dalys.
 - Jeigu įrenginiai yra pritaikyti prijungimui prie dulkių nusiurbimo ir dulkių surinkėjo, išitinkinkite, kad šie įrenginiai tinkamai prijungti ir panaudoti pagal paskirtį.** Dulkių surinkėjų panaudojimas sumažina dulkių poveikio pasekmes.
- ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.
- ĮSPĖJIMAS!** Bendri įspėjimai dėl saugaus įrankio naudojimo.
- Rūpestinga elektros prietaisų priežiūra ir naudojimas**
- Neperkraukite prietaiso.** Naudojamo prietaiso galingumas turi atitikti atliekamam darbui. Tinkamai parinktas elektros prietaisas leis atlikti darbą gerai ir saugiai.
 - Nenaudokite elektros prietaiso su sugedusiu jungikliu.** Elektros prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

m) **Įtępti puternic unelta electrică cu ambele mâini și alegeți o poziție sigură de muncă. Este mai sigur dacă mișcați unelta electrică cu ambele mâini.**

n) **Trebuie să asigurați obiectul prelucrat. Veți fi mai în siguranță dacă fixați obiectul prelucrat într-un aparat de fixare sau cu o menghină decât dacă îl țineteți în mână.**

o) **Se interzice spālarea suprafečių destinate pentru prelucrare cu lichide care conține diluant. Įncalzire materialului in timpul prelucrării poate duce la apariją de vapori otráviratori.**

p) **Įn caz de pauzã în alimentarea cu curent, de ex. dupã o panã de curent sau dupã ce ați scos ștecherul din prizã, trebuie sã deblocați butonul de pornire/oprire și sã-l setați la poziția „oprit”. Astfel puteți preveni pornirea nedorită a uneltei electrice.**

q) **Nu este permisã utilizarea aparatului electric cu cablu de alimentare deteriorat. Nu atingetei cablul deteriorat; în cazul în care cablul se deterioreazã în timp ce folosiți aparatul trebuie sã scoateți ștecherul din prizã. Cablurile deteriorate mãresc riscul de electrocutare.**

ATENȚIE! În cazul în care cablul de alimentare nedemontabil se deterioreazã, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu ansamblul disponibil la producãtor ori într-un atelier de reparații specializat.

DESTINAȚIA ȘI STRUCTURA UNELTEI MULTIFUNCȚIONALE OSCILANTE:

Unelta multifuncțională oscilantă este destinată pentru tăiat lemn și materiale lemnoase, materiale plastice, gips, metale neferoase și elemente de fixare (de ex. cui neplurcate la cald). Poate fi utilizat pentru prelucrare de plăci moi pentru perete precum și pentru šlefuit și rãzuit uscat pe suprafețe mari (de ex. pentru dezlipit mochete lipite, resturi de mortar, vopsea veche etc.). În special este adaptatã pentru prelucrat aproape de margine.

Unelta electricã poate fi utilizatã doar cu echipamentul original oferit de firma PROFIX.

ATENȚIE! Nu folosiți pentru azbest și pentru materiale care conține grafit. A nu se utiliza pentru šlefuit gips (rostrile din plãcile de carton-gips) și pentru materialele asemãnãtoare. Praful fin atunci când pãtrunde în interiorul mașinii provoacã blocarea suprafeței de ventilare, ceea ce duce la supraîncãlzirea și arderea motorului. Aceste lucruri atrag dupã sine pierderea drepturilor de garanție.

Aparatul este în clasa a doua de protecție (izolație dublã) și este antrenat de un motor monofazat.

Nu folosiți unelta pentru realizarea de lucrãri care necesitã utilizarea de aparate profesionale. Contractul de garanție nu se aplicã atunci când aparatul a fost folosit în activitãți meșteșugãrești, industriale sau alte activitãți similare.

Fiecare utilizare necorespunzãtoare a uneltei conform descrierii de mai sus este interzisã și atrage dupã sine pierderea garanției și lipsa de rãspundere a producãtorului pentru daunele apãrute în urma acestui fapt.

Toate modificãrile aparatului efectuate de utilizator il exceptã pe producãtor de responsabilitate pentru pagubele provocate utilizatorului și mediului. Utilizarea corespuanzãtoare a uneltei electrice se referã de asemenea și la întreținerea, depozitarea, transportul și reparațiile aparatului.

Unelta electricã poate fi reparatã doar în punctele de service

menționat de producãtor. Aparatele alimentate la rețea trebuie sã fie reparate doar de persoane calificate în acest sens.

În ciuda utilizãrii în conformitate cu destinarea, nu pot fi eliminați în totalitate anumiti factori de risc. Datoritã construcției și proiectãrii, putem întâlni urmãtoarele pericole:

- Impact negativ asupra sãnãtãții, datoritã vibrațiilor la nivelul brațelor și al palmelor, în cazul în care aparatul este utilizat pe o duratã îndelungatã sau este utilizat în mod necorespuanzãtor și fãrã inspecției.
- Afectarea auzului, în cazul în care nu utilizați mijloace de protecție auditivã corespuanzãtoare.
- Afectarea plãmânilor, în cazul în care nu utilizați mãști antipraf corespuanzãtoare.

COMPLETE:

- Aparat multifuncțional oscilator - 1 buc.
- Placã pentru šlefuit - 1 buc.
- Hãrtie abrazivã - 4buc.
- Lamã pentru rãzuit - 1 buc.
- Lamã semirotondã (oțel 65Mn) - 1 buc.
- Lamã semirotondã (oțel HSS) - 1 buc.
- Lamã pentru tãiere în adâncime - 1 buc.
- Ștuț pentru aspirarea prafului - 1 buc.
- Valizã pentru transport - 1 buc.
- Cartea de garanție - 1 buc.
- Instrucția de folosire - 1 buc.

ELEMENTELE UNELTEI:

Numerotarea elementelor uneltei este prezentatã în figura aflatã pe pagina 2 a acestei instrucții de folosire:

- Des. A**
1. Levier de strãngere pentru schimbarea accesoriilor
 2. Comutator pornire/oprire
 3. Buton de ajustare pentru numãrul de vibrații
 4. Cablu de alimentare
 5. Ștuț pentru aspirarea prafului
 6. Lamã semirotondã (oțel 65Mn)
 7. Hãrtie abrazivã
 8. Placã pentru šlefuit
 9. Lamã semirotondã (oțel HSS)
 10. Lamã pentru tãiere în adâncime
 11. Lamã pentru rãzuit
- Des. B**
12. Mãner pentru uneltea
 13. Inel de strãngere

DATTE TEHNICE:

Tensiune nominalã	220-240 V
Frecvență nominalã	50-60 Hz
Putere nominalã	280 W
Viteza de rotirea	10000-23000/min
Clasa echipamentului	II/□
Masã	1,3 kg
Nivelul presiuni acustice (LpA)	80,9 dB(A)
Nivelul puterii acustice (LwA)	91,9 dB(A)
Incertitudine	K=3 dB(A)
Vibrații cf. EN 60745 (incertitudine K=1,5 m/s ²)	6,2 m/s ²

Nivelul menționat de vibrații este reprezentativ pentru utilizarea aparatului electric. Dacă aparatul electric va fi utilizat pentru alte scopuri sau cu alte instrumente de lucru precum și dacă nu va fi întreținut corespunzător, nivelul de vibrații ar putea diferi de cel indicat. Motivele indicate mai sus pot duce la sporierea nivelului de expunere la vibrații pe toată durata timpului de funcționare.

Trebuie să introduceți mijloace adiționale de siguranță, care au scopul de a proteja operatorul de efectele de expunere la vibrații, de ex.: Întreținere aparat electric și instrumente de lucru, asigurarea temperaturii corespunzătoare a mâinilor, stabilirea ordinii operațiilor de muncă.

MONTAJUL:



ATENȚIE! Înainte de a efectua toate lucrările cu unealta electrică trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Pentru a schimba uneltele de lucru trebuie să utilizați mânușii de lucru. Atingerea uneltelor de lucru poate provoca leziuni.

■ Montajul/demontajul uneltei de lucru (vezi des. B)

1. Pentru a fixa ferm unealta de lucru trebuie să prindeți ferm unealta electrică și să deblocați leviera de strângere (1).
2. Introduceți mânerul uneltei de lucru adecvate (de ex. răzuitor) între suportul pentru unelte și inelul de strângere.
3. Fixați mânerul uneltei de lucru pe toate cele 6 roți ale suportului pentru unelte.
4. Blocați leviera de strângere (1).

ATENȚIE! Verificați dacă toate conexiunile uneltei de lucru sunt corecte. Uneltele de lucru montate necorespunzător sau incorect se pot mișca în timpul lucrului, ceea ce poate fi periculos pentru operator.

5. Pentru a da jos unealta de lucru montată trebuie să procedați în ordine inversă.

■ Aplicarea racordului pentru aspirarea prafului (vezi des. C)

Din motive de sănătate trebuie să folosiți de asemenea în timpul lucrului aspirator industrial ca sistem de îndepărtare praf. Țeava de aspirare a aspiratorului trebuie cuplat direct la racordul pentru aspirarea prafului (5).

ATENȚIE! Aspiratorul trebuie să fie adaptat pentru tipul de material prelucrat.

1. Aplicați racordul pentru aspirarea prafului (5) pe capul mașinii, așa cum este indicat în imaginea C, și fixați-l ferm și uniform pe cap.
2. Fixați racordul introducând proeminența duzei în canelura din spatele mașinii (vezi fig. D).
3. Conectați aspiratorul la racord (diametrul intern al racordului este de 32 mm).

■ Aplicarea/schimbarea hârtiei abrazive

Placa pentru șlefuit (8) este dotată cu țesătură scai care permite prinderea rapidă și facilă a hârtiei abrazive cu montură pe scai.

Pentru a atinge aderența optimă trebuie să scuturați până de prindere de pe placa de șlefuit (8) înainte de a monta hârtia abrazivă (7).

1. Așezați hârtia abrazivă (7) pe o parte a plăcii de șlefuit (8) astfel încât să fie lipită de aceasta și strângeți pe placă (vezi fig. B).
2. Pentru a da jos hârtia abrazivă (7) trebuie să prindeți un capăt al acesteia și să trageți de pe placa de șlefuit (8).

ÎNAINTEDEA ÎNCEPELUCRUL:

- Asigurați-vă că sursa de alimentare are parametrii corespunzători parametrilor mașinii indicați pe plăcuța nominală.

- Asigurați-vă că aparatul este oprit (comutatorul în poziția 0).
- În cazul în care locul de lucru este îndepărtat de priză, trebuie utilizat prelungitorul, cu o secțiune corespunzătoare a cablului, corespunzător în funcție de mărimea curentului de trecere. Se recomandă folosirea de prelungitoare cât mai scurte. Prelungitorul trebuie să fie în totalitate întins.

OPERARE:

■ Pornire/oprire

- Pentru a **porni** aparatul trebuie să mișcați comutatorul (2) în față.
- Pentru a **opri** aparatul trebuie să mișcați comutatorul (2) în spate.

■ Ajustarea turajiei

Aparatul este dotat cu un sistem electronic de control care permite selectarea frecvenței de turajie în funcție de materialul prelucrat.

Butonul de ajustare a frecvenței (3) poate fi ajustat în intervalul între 1 (cea mai scăzută frecvență de vibrații, de ex. la șlefuirea suprafețelor termosensibile) și 6 (max) (cea mai ridicată frecvență de vibrații). Turajia necesară depinde de tipul de material și de condițiile de lucru – puteți să o selectați doar în urma prin probe.

■ Șlefuire (vezi des. E)

ATENȚIE: Atunci când șlefuți trebuie să folosiți mijloace de protecție pentru protejarea căilor respiratorii superioare (măști antipraf).

- Atunci când șlefuți suprafețe lăcuite trebuie să păstrați măsurile deosebite de siguranță. Unele lacuri conțin substanțe dăunătoare, de asemenea din acest motiv trebuie să îndepărtați praful într-un mod sigur pentru mediu.
- Atunci când șlefuți suprafețe acoperite cu substanțe ce conțin compuși de plumb trebuie să purtați măști de protecție care absorb vaporii de plumb. Accesul copiilor și al femeilor însărcinate este interzis la locul de muncă. Consumul de alimente și de băutură la locul de muncă este interzis.
- Nu folosiți niciodată mașina de șlefuit pentru șlefuirea suprafețelor de magnez.

Suprafața de șlefuit a aparatului trebuie deplasată cu mișcări eliptice mici pe suprafața obiectului prelucrat. Nu apăsați adițional, masa proprie a aparatului este suficientă. Apăsarea adițională a aparatului pe materialul prelucrat nu duce la creșterea eficienței de șlefuire ci la la uzura rapidă a aparatului și a hârtiei abrazive.

Efectuați o serie de activități de șlefuire cu coli de șlefuit cu granulozitate în scădere.

ATENȚIE: Numai colile de șlefuit care sunt în stare tehnică excelentă vă oferă garanția eficienței bune de prelucrare și previn deteriorarea uneltei electrice.

Pentru a șlefui exact colțurile, marginile și locurile greu-disponibile puteți șlefui doar cu vârful sau cu marginea plăcii pentru șlefuit.

Atunci când prelucrați un singur punct se poate întâmpla ca ajutorul de șlefuit să se supraîncalzească. Trebuie să reduceți turajia și să reduceți forța de strângere și să asigurați răcirea în mod regulat a ajutorului de șlefuit.

Nu utilizați hârtie abrazivă pentru prelucrat metal pentru a prelucra alte materiale.

■ Pilire (vezi des. F-K)



Utilizați doar lame care nu sunt defecte, în stare tehnică ideală. Lamele care sunt indoite sau tocite se pot rupe, pot avea un impact negativ asupra liniei de tăiere,

precum și pot duce la recut.

Atunci când piliți materiale de construcție ușoare trebuie să respectați normele legale și recomandările producătorului de material.

Aveți grijă la obiecte străine atunci când tăiați în material, iar în cazul în care este necesar, scoateți-le.

Tăieturile adânci pot fi efectuate doar în materiale moi, precum lemn, ghips-carton sau similare!

■ Răzuire (vezi des. L, M)

Pentru răzuiri setați viteza de oscilare la un nivel ridicat.

Pe o suprafață moale (de ex. lemn) puteți lucra la un unghi mic și cu presiune redusă. În caz contrar lama pentru răzuire poate deteriora suprafața.

DEPOZITARE ȘI MENTENANȚĂ:



ATENȚIONARE:

Înainte de toate operațiile de întreținere trebuie să scoateți ștecherul din priză.

Unealta nu necesită o întreținere specială. Unealta trebuie depozitat într-un loc uscat, nu la îndemâna copiilor, trebuie menținută curată, protejată de umezeală și praf. Condițiile de depozitare trebuie să elimine posibilitatea de deteriorare mecanică sau efectele nocive ale diferitelor condiții atmosferice.

■ Curățare

Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță și eficiență, carcasa mașinii și orificiile de ventilare trebuie să fie, în măsura posibilităților, libere de praf și de impurități. Se recomandă curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.

Ștergeți mașina cu o pânză curată și umedă, cu o cantitate mică de săpun, sau suflați cu aer comprimat cu presiune mică.

Nu folosiți detergenți sau diluanți; aceste substanțe pot deteriora piesele aparatului efectuate din plastic.

Aveți grijă ca în aparat să nu pătrundă apa.

■ Transport

Aparatul trebuie transportat și depozitat în cutia de transport care protejează aparatul de umiditate, accesul prafului și a altor obiecte de dimensiuni mici, iar în special trebuie protejate orificiile de ventilare. Particulele mici care intră în carcasa pot deteriora motorul.

REZOLVAREA PROBLEMELOR:

Aparatul nu funcționează:

- verificați dacă cablul de alimentare (4) este montat corect și dacă priză este alimentată cu curent electric;

- verificați starea perilor de cărbune și schimbați-le în cazul în care este necesar.

ATENȚIE! Înlocuirea perilor de carbon poate fi efectuată doar de un electrician autorizat.

- în cazul în care unealta electrică nu funcționează în continuare, cu toate că este alimentată cu curent și perile de cărbune sunt în stare bună, trebuie să trimiteți aparatul la centrul de service la adresa indicată.

PRODUCĂTOR:

PROFIX Sp. z.o.o.,
str. Marywilska 34,
03-228 Varșovia, POLONIA

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:



ATENȚIE: Simbolul prezentat înseamnă interdicția de a amplasa aparatul uzat împreună cu alte deșeurii (sub amenințarea unei amenzi). Componentele periculoase aflate în aparatul electric și electronic influențează negativ mediul natural și sănătatea oamenilor.

Fiecare gospodărie casnică trebuie să contribuie la redobândirea și refolosirea (recykling) aparatului uzat. Atât în Polonia, cât și în Europa se organizează sau deja există sistemul de culegere a aparatului uzat, în cadrul căruia toate punctele de vânzare a respectivei aparaturii sunt obligate să preia aparatul uzat. În plus, există centrele de colectare a acestuia tip de aparat.

PICTOGRAME:

Explicațiile imaginilor de pe tabelul nominal și de pe etichetele informative.



«Înainte de cuplare și de a începe operarea trebuie să citiți prezenta instrucțiune»



«Folosiți întotdeauna ochelari de protecție»



«Folosiți întotdeauna măști de praf»



«Folosiți mijloace de protecție auditivă»



Politica firmei PROFIX este aceea de perfecționare continuă a produselor sale și de aceea firma își rezervă dreptul de modificare a specificației produsului fără înștiințarea anterioară. Imaginile indicate în instrucțiunile de utilizare sunt doar exemple și se pot diferi puțin de aspectul real al dispozitivului achiziționat.

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/inmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z.o.o. este interzisă.